

Univerzita Karlova v Praze
Pedagogická fakulta

BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

Univerzita Karlova v Praze
Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

Bakalářská práce:

**Русские и чешские народные
традиции в период Рождества**

Anna Klimets

Vedoucí bakalářské práce: PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.

Studijní program: Specializace v pedagogice

Obor: Anglický jazyk-Ruský jazyk

2014

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci na téma *Русские и чешские народные традиции в период Рождества* vypracovala pod vedením vedoucí bakalářské práce samostatně za použití v práci uvedených pramenů a literatury. Dále prohlašuji, že tato bakalářská práce nebyla využita k získání jiného nebo stejného titulu.

Datum

.....

Podpis

Ráda bych touto cestou vyjádřila poděkování PhDr. Lence Rozboudové, Ph.D., za její cenné rady a trpělivost při vedení mé bakalářské práce. Rovněž bych chtěla poděkovat mému manželovi Fedoru Ilyasovovi a Jaromíru Henrichovi za vstřícnost a pomoc při získání potřebných informací.

НАЗВАНИЕ :

Русские и чешские народные традиции в период Рождества

АВТОР :

Анна Климец

КАФЕДРА :

Кафедра русистики и лингводидактики

НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ :

PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.

АННОТАЦИЯ:

Целью данной бакалаврской работы является анализ и описание основных праздников календарного года в зимний период времени, изучение народных традиций, обрядов и верований славян начиная от Рождественского поста и заканчивая временем Святков, также взяты во внимание исторические предпосылки принятия христианства на территории Чехии и России, влияние и роль христианской церкви на возникновение и порядок проведения тех или иных праздников, а также сравнение чешских и русских традиций с целью установления между ними сходств и различий. В работе рассмотрены значимые религиозные и светские праздники, такие как Рождество, Святки, Новый год, Крещение и другие, проведен анализ развития традиций и обычаев в историческом контексте.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:

Русские и чешские традиции и обычаи, праздники, рождественский пост, Рождество, Новый год, Крещение Господне.

NÁZEV:

Ruské a české tradice vánočního období

AUTOR:

Anna Klimets

KATEDRA (ÚSTAV):

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

VEDOUCÍ PRÁCE:

PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.

ABSTRAKT:

Cílem této práce je analýza a popis základních svátků kalendářního roku v zimním období, porovnání lidových tradic, rituálů a slovanských náboženských představ v období od Adventu po Tři krále v české a ruské kultuře. Práce rovněž analyzuje historické pozadí přijetí křesťanství, roli a vliv křesťanské církve na vznik svátků a tradic s nimi spojených. Dále se práce zabývá srovnáním českých a ruských tradic s cílem určit shodné a odlišné prvky. Pozornost je věnována Vánocům, Adventu, Novému roku, svátku Tři králů i dalším.

KLÍČOVÁ SLOVA:

Ruské a české tradice, zvyky, obyčeje, svátky, Advent, Vánoce, Nový rok, Tři králové.

TITLE:

Russian and Czech Folk Traditions At Christmas Time

AUTHOR:

Anna Klimets

DEPARTMENT:

Russian and Language Teaching Methodology Department

SUPERVISOR:

PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.

ABSTRACT:

The bachelor thesis deals with the analysis and detailed description of the basic holidays of the civil year in winter period of time. It also contains the study of the most popular folk traditions, religious rituals and beliefs of the Slavs from Advent till Christmastide or Christmas season. The historical background of the adoption of Christianity in the territory of the Czech Republic and Russia and the way how Christian church influenced on the origin of fundamental traditions and rituals has also been taken into consideration. There is also a description of the way the major Slavonic holidays are held. The thesis deals with such religious and secular holidays as Christmas, Advent, New Year, Christmas season, Epiphany and other traditional holidays.

KEYWORDS:

Russian and Czech customs and traditions, holidays, Advent, Christmas, New Year, Three Kings, Baptism of Jesus.

Оглавление

1 Введение	10
2 Христианские и языческие обряды.....	12
2.1 Понятия «традиция», «обычай», «обряд»	12
2.2 Наличие языческих элементов в христианских обрядах	14
3 Роль христианской церкви в становлении традиций.....	17
3.1 Принятие Христианства на территории Чехии и Моравии	17
3.2 Принятие Христианства в Киевской Руси.....	20
4 Использование юлианского и григорианского календарей в России и Чехии.....	23
4.1 История календаря.....	23
4.2 Использование григорианского и юлианского календарей в современности	24
5 Подготовка к празднику Рождества.....	27
5.1 Период Рождественского поста. Адвент	27
5.1.1 Общая характеристика периода	27
5.1.2 Сравнение католической и православной традиций	28
5.2 Гадания... ..	29
5.2.1 Чешские традиционные гадания	30
5.2.2 Русские традиционные гадания.....	31
5.2.3 Сравнительная характеристика обрядов гадания в Чехии и в России	33
5.2.4 Гадания и христианская религия.....	34
6 Рождество	36
6.1 Истоки происхождения праздника.....	36
6.2 Символы Рождества.....	38
6.2.1 Елка.....	38
6.2.2 Вифлиемская звезда.....	44

6.2.3	Рождественский календарь	46
6.2.4	Магические силы на Рождество	47
6.3	Рождественский сочельник.....	50
6.3.1	Традиционные блюда в сочельник.....	51
6.4	Колядование	55
6.4.1	Общая характеристика и историческая справка	55
6.4.2	Характерные особенности колядования в Чехии и в России	57
7	Новый год	60
7.1	Общая характеристика праздника и история его возникновения	60
7.1	Характерные атрибуты праздника	62
8	Праздники, отмечаемые 6 января	64
8.1	Праздник Трех царей.....	65
8.2	Праздник Крещения Господня	66
9	Заключение	69
	Resumé	71
	Библиография	71

1 Введение

Вопрос происхождения народных верований, традиций и обычаев является необычайно интересным. Найти корни возникновения того или иного обычая порой практически невозможно. Обычаи хранятся и передаются от поколения к поколению долгие годы и даже столетия. Целью данной бакалаврской работы является осветить некоторые из наиболее значимых и пышно отмечаемых событий календарного года, а также провести параллели и установить сходства и различия в традициях чехов и русских, влияние церковных обрядов и практик на порядок празднования тех или иных событий, а также их значение в историческом контексте.

Темой для изучения был выбран зимний период времени, а именно: период Рождества, начиная от Рождественского поста и заканчивая периодом Святки. Это время ассоциируется в сознании людей с многочисленными зимними праздниками, забавами и весельем, колядованием и гаданиями, ожиданием чуда и началом нового года, а значит и нового периода в жизни. С этим временем связано множество народных поверий, христианских и языческих обрядов и традиционных устоев.

Рождественский пост является подготовительным периодом, временем ожидания праздника Рождества и сопряжен с определенными ограничениями тела и духа, которые практикуют верующие христиане для приготовления к празднику. Сам праздник Рождества рассмотрен с точки зрения особенностей организации быта, стола, украшения домов, соблюдения традиций, также приведены истоки происхождения праздника, и характерные символы Рождества, сравнительный анализ особенностей празднования в Чехии и в России. Далее рассмотрены такие праздники, как Новый год, праздник Трех царей и Крещения Господня, при этом последние завершают праздничный комплекс зимнего календарного периода. Данные события, безусловно, являются значимыми и пышно отмечаемыми как в среде верующих христиан, так и в светском обществе; их празднование и порядок проведения послужил источником для возникновения различных обрядов и верований, а также развитию культуры на территории Чехии и России.

Немаловажная роль в работе отведена анализу и сопоставлению различного способа летоисчисления в христианской религиозной традиции в Чехии и в России, а именно: использованию различных видов календарей – григорианского и юлианского,

а также истории возникновения календаря. Наряду с этим приводится историческая справка о принятии христианства, а именно католичества и православия на территории Чехии и России, и влияние христианства на изменение или полное исчезновение языческих культов и обрядов.

Поскольку изначально славяне представляли собой единую общность, а также вследствие того, что господствующей религией на территории Чехии и России является христианство, мы можем наблюдать значительные сходства в проведении некоторых праздников. Сравнение подобных и различных черт в исполнении обрядов, а также в отношении людей к проведению перечисленных праздников будет представлено ниже.

2 Христианские и языческие обряды

В данной главе приведены определения ключевых понятий, которые далее будут фигурировать в работе, а именно: понятия «традиции», «обычая», «обряд», «ритуала». Также указаны основные разновидности обрядов, взаимодействие языческих и христианских верований и традиций, а также парадоксальное наличие языческих элементов в непосредственно христианских обрядах.

2.1 Понятия «традиция», «обычай», «обряд»

Согласно определению А. Б. Гофмана, обычаем является «унаследованный стереотипный способ поведения, который воспроизводится в определенном обществе или социальной группе и является привычным для их членов. Термин «обычай» часто отождествляется с терминами «традиция» и «обряд» («ритуал»); однако традиции охватывают гораздо больший круг явлений, присущих всем сферам социальной жизни и всем культурам, тогда как сфера обычая ограничивается определенными обществами или областями общественной жизни. Обряд же — это только разновидность обычая, символ определенных социальных отношений, в то время как обычай может быть и средством практического преобразования и использования различных объектов.»¹ Д. Шоттнерова также добавляет, что для обряда характерна стереотипность действий, или определенная закономерность порядка выполнения, что отражено в самом названии слова. Если обряды являются внешним выражением верований человека, то традиции — проявлением внутренней религиозности человека, они отражают его верования и ожидания.²

В соответствии с энциклопедическим словарем Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона³, «понятие *традиция* восходит к латинскому *traditio*, к глаголу *tradere*, означающему *передавать*. Первоначально это слово использовалось в буквальном значении, обозначая материальное действие: так, древние римляне применяли его, когда речь шла о необходимости вручить кому-то некий предмет и даже отдать свою дочь замуж.

¹ ГОФМАН, А., Б. *Обычай* [online]. БСЭ, 1969-1978. [цит. 27.04.2014]. Доступно на: <<http://slovari.yandex.ru>>

² ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc, 2009, с. 7.

³ БРОКГАУС, Ф., А. ЕФРОН, И., А. *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: В 86 томах*. [online]. [12.11.2014]. СПб., 1890-1907. Доступно на: <<http://www.runivers.ru/bookreader/book10197/#page/224/mode/2up>>

Но передаваемый предмет может быть нематериальным. Это, например, может быть определенное умение или навык: такое действие в фигуральном смысле также является *traditio*. Таким образом, границы семантического спектра понятия традиции жестко указывают на основное качественное отличие всего того, что можно подвести под это понятие: традиция — это прежде всего то, что не создано индивидом или не является продуктом его собственного творческого воображения, то, что ему не принадлежит, будучи переданным кем-то извне, обычай.»

Д. Шоттнерова⁴ замечает, что существует несколько способов передачи традиции из поколения в поколение, одним из которых является практическая имитация или повторение определенных действий. Также традиции передаются посредством фольклора. По сфере распространения традиции могут оказывать влияние на развитие всего общества, или только определенной социальной группы. А. Вондрушкова⁵ также замечает, что первоначально традиции передавались неосознанно, а именно посредством подражания, однако, вследствие усложнения культуры, они стали воспроизводиться осознанно и оформляться словесно.

Также следует отметить, что обычаи и традиции часто неразрывно связаны с жизнью деревни, крестьян и ремесленников в небольших городах. В чешской литературе термин «обычай» обычно употребляется вместе со словом *людской* (*lidové občeje*).

Большое количество существующих обрядов можно разделить на две группы. Первую группу составляют семейные обряды и традиции, связанные с бытом и жизнью обычного человека: рождением, взрослением, вступлением в брак, жизнью в семье, а также смертью. Во вторую группу можно отнести календарные праздники, сопровождавшие жизнь человека на протяжении многих столетий и сохранившихся вплоть до наших дней. Безусловно, традиции верования выполняют ряд культурных функций, являясь элементом, при помощи которого осуществляется социализация общества и устанавливаются культурные связи между поколениями.

⁴ ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc, 2009, с. 7.

⁵ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 19.

2.2 Наличие языческих элементов в христианских обрядах

Большинство народных обычаев и примет возникло вследствие наблюдений людей за движением солнца в течение годового цикла и изменениями в природе. Древние обычаи неразрывно связаны с земледельчеством, которое было источником пропитания и жизни для многих людей. Устоявшиеся поверия на протяжении долгих лет тесно переплетались с бытом славян. Вследствие усиления роли церкви и на территории России, и в Чехии, многие традиции претерпели изменения, многие были уничтожены, так как не соответствовали христианским религиозным представлениям. Однако полностью уничтожить языческие элементы в устоявшемся ходе жизни славян церкви оказалось не под силу⁶. В процессе исследования славянских традиций было обнаружено множество элементов, берущих свое начало из язычества. Порой эти языческие напоминания казались нелогичными и значительно расходились с общепринятой христианской традицией. При ближайшем рассмотрении возможно обнаружить наличие языческих элементов и в собственно христианских обрядах. Эту преобладанность можно объяснить тем, что привычки людей порой оказывались сильнее и долговечнее доктрин и предписаний церкви. Несмотря на запреты и ограничения, в умах людей все равно возникали образы, интуитивно передававшиеся из поколения в поколение на протяжении многих столетий. В настоящее время при рассмотрении основных традиций славян мы можем наблюдать смешение христианских и языческих ритуалов и обрядов, дополненных народными повериями и наблюдениями людей за природой.

Исследователь славянских традиций П. Г. Богатырев приводит следующую точку зрения: «христианские и народные обряды не только не враждуют, но часто взаимно укрепляют друг друга. Так, христианские обряды, совершаемые в праздник, придают ему большую торжественность и тем сообщают большую весомость совершаемым одновременно народным обрядам. Можно обнаружить еще более тесное смешение: народные обряды, ничего общего не имеющие с христианской религией, иногда принимаются за христианские. Случается также, что в одной деревне или в соседних деревнях один народный обряд интерпретируют как христианский или

⁶ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с.7.

полухристианский, а в другой — как обычное народное магическое действие. В ряде случаев, христианские обряды объясняют, исходя из народных обрядов.»⁷

Автор приводит также ряд примеров, когда христианская религия смешивается с народной магией и, таким образом, получается интересная комбинация их обеих, как, например, в случае, когда священникам приписывают ту же силу, что и колдунам. П. Г. Богатырев описывает случай, произошедший с ним в Закарпатье: «Один крестьянин рассказал мне, что в приходе Ворочова (Ужгородская область) некоторое время назад был священник, известный своим усердием и находившийся в прекрасных отношениях с крестьянами, но пока он был в приходе, град каждый год уничтожал посевы, а с его уходом это прекратилось тотчас же, и урожаи снова стали хорошими. Здесь природа рассматривается как бы находящейся под властью человека; при этом народная вера, обычно обращенная на колдунов, перенесена на священника.»⁷

И. Захариев приводит интересные факты о способах, которыми болгарские крестьяне примиряли религию и христианские обряды с традиционными народными верованиями. «С точки зрения религии, кюстендилский крестьянин скорее язычник, чем христианин. Церковные таинства носят для него чисто языческий характер. Если он зажигает в церкви или дома свечу, то из страха перед Богом, в его глазах, пожалуй, злым существом; чтобы умилостивить Бога, он приносит ему жертвы — овец, ягнят, коров... Обряды и обычаи, восходящие к язычеству имеют для него большее значение, чем христианские.»⁸ Действительно, иногда мы сталкиваемся со случаями, когда исполнитель ясно сознает, что, совершал определенные обряды, он допускает святотатство, грех, однако это не мешает ему их производить.

Борьба христианской церкви с пережитками язычества продолжалась на протяжении многих столетий и продолжается вплоть до наших дней: в частности, церковью осуждается популярная народная традиция гадать в период Святков. Однако неоспоримым является тот факт, что с принятием христианства на территории Киевской Руси и древнего Чешского государства произошел культурный скачок, началось развитие ремесел, зодчества и живописи. Особенно значимым было распространение грамотности, создание славянской азбуки, развитие письменной и книжной традиций.

⁷ БОГАТЫРЕВ, П., Г., Сост. НОВИК, Е., С., ДОЛГИН, Б., С.,; под ред. НОВИК, Е., С. *Народная культура славян*. Москва, 2007, с. 47-48.

⁸ ЗАХАРИЕВ, Й. *Кюстендилский карище*., София, 1918, с. 143-144.

Исследователь славянских традиций П. Г. Богатырев в своих трудах неоднократно обращается к сопоставлению языкознания и культурологических дисциплин, при этом автор приводит образное сравнение этих двух, казалось бы несопоставимых, дисциплин: «Также, как и в языке, согласно теории Соссюра, нужно различать продуктивные и непродуктивные грамматические формы, среди аграрных обрядов обнаруживаются наряду с живыми, сохраняющими свой смысл обрядами, обряды непродуктивные, значения которых никто в деревне уже не понимает и которые часто обречены на исчезновение одновременно с уходом из жизни данного поколения. Продукт иные обычаи и обряды продолжают существовать, черпать новый материал и перерабатывать его в соответствии со старыми формами.»⁹

⁹ БОГАТЫРЕВ, П.,Г., Сост. НОВИК, Е.,С., ДОЛГИН, Б.,С.,; Под ред. НОВИК, Е.,С. *Народная культура славян*. Москва, 2007, с. 297.

3 Роль христианской церкви в становлении традиций

В данной главе приведены и проанализированы основные причины принятия христианства на территории современной Чехии (Моравии) и России, рассмотрены события, предшествовавшие принятию христианства, также указан процент верующих в настоящее время; далее рассмотрен закономерный исторический процесс: влияние церкви на развитие народных обрядов и традиций.

3.1 Принятие Христианства на территории Чехии и Моравии

На территории Чешской Республики до первой половины XX века традиционно преобладало христианство, а именно католичество. В данный период времени процент верующих значительно снизился. Согласно статистическому исследованию, проведенному в 2011 году, все большее количество людей считает себя атеистами. Однако несмотря на небольшой процент верующих, католичество по-прежнему является господствующей религией на территории Чехии, при этом большинство верующих проживают на территории Моравии.¹⁰

Согласно свидетельствам историков, христианство начало проникать на территорию Чешской Республики из Баварии в конце VIII – начале IX веков. Известен факт принятия крещения в 845 году четырнадцатью чешскими дружинами во главе с воеводами в городе Регенсбурке.¹¹

Согласно исследованиям Б. Н. Флори, сведения письменных источников и археологии «позволяют составить лишь общее представление о христианизации Чехии в первые 50-60 лет после того, как князь племени Чехов Борживой принял в начале 80х гг. IX в. крещение при дворе Святополка Моравского. По-видимому, первоначально христианство приняло лишь племя чехов, проживавшее в бассейне реки Влтавы, и лишь с распространением власти чешского княжеского рода Пржемысловцев на другие княжества Чешской долины (процесс этот завершился в сер. X в. во время правления князя Болеслава I) христианство было принято всем населением Чехии. Важным событием в церковной истории Чехии стало учреждение в 973 году благодаря

¹⁰ *Náboženské vyznání obyvatelstva* [online], publikace ČSÚ, 2012. [цит. 25.04.2014], kód: 4110-03. Доступно на: http://www.czso.cz/csu/tz.nsf/i/nabozenske_vyznani_obyvatelstva_ceske_republiky_23_12_04.

¹¹ TOUFAR, P. *Český rok na vsi a ve městě*. Třebíče, 2004, с. 19.

хлопотам чешского князя Болеслава I епископства в Праге. Благодаря этому местное духовенство получило главу, постоянно пребывающего в стране и занятого исключительно местными делами, что не могло не содействовать консолидации духовенства и усилению его активности.»¹²

Автор также приводит легенду о родоначальнике чешской княжеской династии Пржемысле, сохранившейся в Хронике Козьмы Пражского. В легенде о древних чехах говорится, что они жили в беззаконии и хаосе, «без князя или правителя, без города, скитаясь, как дикие звери. Положение изменилось когда они заложили город Прагу и избрали себе правителя по имени Пжемысл, предка чешского княжеского рода»¹³. Безусловно, принятие христианства не привело к немедленному исчезновению язычества, которое еще долго сохранилось в сознании не только чешского светского общества, но и чешского духовенства. Однако с принятием христианства язычество уже не могло играть прежней роли.

В первой половине XI века в Моравии «состоялось крещение князя Ростислава, во время правления которого на территории Моравии проповедовали знаменитые в христианском мире братья из города Солуни (Салоники) Кирилл и Мефодий.»¹³

Согласно легенде, в 862 г. в Константинополь явились послы от моравского князя Ростислава со следующей просьбой: «народ наш исповедует христианскую веру, но у нас нет учителей, которые могли бы объяснить нам веру на нашем родном языке. Пришлите нам таких учителей.»¹⁴

В Моравии Кирилл и Мефодий занимались просветительской деятельностью: переводили церковные книги с греческого на славянский язык, обучали жителей письму и чтению на славянском языке, порядку и правилам ведения богослужений.

Известен факт, что уже в первой половине IX века на территории Чехии, Моравии и Словакии появлялись проповедники из Греции, Валахии и Германии, однако успеху их проповеднической деятельности препятствовало то, что действия миссионеров были разрозненными так как богослужения они совершали на непонятных для славян греческом и латинском языках. Кирилл и Мефодий, в отличие

¹² ФЛОРЯ, Б. Н. *Христианство в странах Восточной, Юго-Восточной и Центральной Европы на пороге второго тысячелетия*. Москва, 2002. С. 189.

¹³ ФЛОРЯ, Б.,Н. *Христианство в странах Восточной, Юго-Восточной и Центральной Европы на пороге второго тысячелетия*. Москва, 2002, с. 201-202.

¹⁴ *Кирилло-Мефодиевская энциклопедия.*, София, 1985, с 371.

от предшествовавших им миссионеров, создали славянскую азбуку и перевели на славянский язык священное писание а так же богослужебные и канонические книги Восточной Церкви. Также Мефодием было осуществлено крещение Чешского князя Борживоя из династии Пржемысловичей, правившего с 870-х годов при дворе 3 князя Великой Моравии Святополка I. Согласно свидетельствам историков¹⁵, именно он направил Мефодия на территории Чехии, где он крестил жену и двоих сыновей князя Борживоя. Борживой считается первым чешским правителем, который построил на территории страны христианскую церковь, носившую имя Святого Клементя. Княгиня вошла в историю как мученица Святая Людмила и первая покровительница Чешского государства.

День Святых Равноапостольных братьев Кирилла и Мефодия является государственным чешским праздником и отмечается 5 июля. Это праздник славянской письменности и особенностью его является то, что это единственный государственно-церковный праздник, внесенный как в мирской, так и в церковный календари.¹⁷ На Карловом мосту в Праге находится скульптура этих двух греческих миссионеров, которая появилась там относительно недавно: в начале XX века, а точнее в 1928 году. Дотронуться до статуи Кирилла и Мефодия и при этом загадать желание до сих пор является известной чешской традицией.

«После Гуситский войн началось активное вытеснение церковью укоренившихся в народе языческих верований и обрядов. Парадоксальным является тот факт, что именно гуситы вследствие своего отрицания и осуждения распущенности католической церкви усилили духовно-нравственные аспекты поведения в чешских деревнях.»¹⁶

Позже, после Тридцатилетней войны (1618-1648 гг.) и укрепления роли католической религии на территории Чехии, церковью был осуществлен ряд изменений, коснувшийся обрядов и верований жителей чешских деревень. Были упразднены и изменены многие древние праздники, хранившие отголоски языческого прошлого, особенно те, которые приходились на период поста. Вследствие этих

¹⁵ ФЛОПЯ, Б.,Н. *Христианство в странах Восточной, Юго-Восточной и Центральной Европы на пороге второго тысячелетия*. Москва, 2002, с. 204.

¹⁶ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčej*. Praha, 2004, с. 18-19.

изменений, обрядовая жизнь деревни вошла в рамки церковного календаря и стала подчиняться некоторым предписаниям и порядкам литургического года.¹⁷

3.2 Принятие Христианства в Киевской Руси

Современная Россия, так же как и Чешская Республика, согласно конституции Российской Федерации является светским государством.¹⁸

Согласно социологическому опросу населения относительно религиозной принадлежности Россиян, проведенного в августе 2012 года, в России 41% православных верующих, 6,5% мусульман и 4,1% христиан, не принадлежащих к определенной конфессии, 25,1% агностиков и 12,9% атеистов.¹⁹

В Древнерусском государстве христианство было введено и стало государственной религией в конце X века. Осуществил это князь Владимир Святославович. «Источники дают противоречивые указания на точное время крещения. Традиционно вслед за летописной хронологией, событие принято относить к 988 году и считать началом официальной истории Русской Церкви».²⁰

Христианизация народов Киевской Руси была длительным процессом, продолжавшимся на протяжении девяти последующих веков. Согласно свидетельствам историков, «христианство было распространено на территории Руси издревле: его проповедовал апостол Андрей Первозванный»,²¹ который являлся одним из учеников Христа. Рассказы о последующем принятии христианства отдельными группами населения древней Руси (во времена Аскольда и Дира, Кирилла и Мефодия, княгини Ольги и другие) показывают, что христианство постепенно входило в жизнь древнерусского общества.

¹⁷ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 19.

¹⁸ Конституция РФ [online], «Гарант-Интернет», юридическая обработка: НПП «Гарант-Сервис», 2001, гл. 1, ст. 14. [цит. 28.04.2014]. Доступно на: <<http://www.constitution.ru/10003000/10003000-3.htm>>.

¹⁹ Религия в цифрах и фактах, Статистика.ру, 05.12.2007. [цит. 20.04.2014]. Доступно на: <http://statistika.ru/naselen/2007/12/05/naselen_9686.html>

²⁰ КЛИБАНОВ, И., А., *Русское Православие: вехи истории*, М.: Политиздат, 1989, 719 с. ISBN 5-250-00246-3.

²¹ МАКАРИЙ, МИТРОПОЛИТ МОСКОВСКИЙ И КОЛОМЕНСКИЙ. *История Русской Церкви. Часть вторая* [online], [цит. 27.04.2014]. Доступно на: <<http://www.spsl.nsc.ru/history/makary/makary.htm>>

Данные археологии так же подтверждают начало распространения христианства до официального акта крещения Руси. «С середины X века в погребениях знати встречаются первые нательные кресты.»²²

«Согласно *Повести временных лет*, до момента крещения князя Владимира имело место 'испытание вер': Владимиру предлагалось выбрать религию, наиболее подходящую для Русского государства. В *Повести* описано, что князь Владимир Святославович принял решение креститься от Константинопольской церкви, отвергнув при этом ислам из Волжской Булгарии, иудаизм от Хазар и латинство.»²³

Историки, которые занимаются исследованием предпосылок и самого периода крещения Руси, достаточно часто задаются вопросом: каковы причины христианизации Руси и почему князь Владимир выбрал именно православие. Согласно наблюдениям исследователей, ответ на эти вопросы следует искать как в личности князя Владимира, так и в анализе социально-политических и культурных процессов, которые происходили в то время в Киевской Руси. Существует мнение, что религия народа часто является отражением политического и экономического строя, господствующего на территории данного государства. Исследуя личность и тенденции управления государством князя Владимира Святославовича, который неоспоримо являлся крупным деятелем своего времени, следует отметить его стремление объединить разрозненные древнерусские племена и земли под властью единого правителя. Соответственно, можно прийти к заключению, что языческий политеизм в тот период времени явно не соответствовал политическим и духовным потребностям государства. Известен факт, что «в 980 году князь Владимир предпринял первую религиозную реформу, суть которой состояла в попытке объединить всех богов Киевской Руси в единый пантеон во главе с княжеским богом Перуном. Однако попытка повсеместного распространения культа Перуна потерпела неудачу. Язычество не обеспечило этнокультурного единства всех племен и земель Киевской Руси.»²³

Историческая практика показывает, что это единство наиболее успешно осуществлено в странах, где господствующими являются мировые религии, а именно христианство или ислам. В рассматриваемый исторический период в Древнерусском

²² ПЕТРУХИН, В. Я. *Начало этнокультурной истории Руси IX-XI вв.*, М: Смоленск, 1995, с.224.

²³ СУХОВ, А., Д. *Ведение христианства на Руси* [online], Москва, 1987, с.304., [цит. 27.04.2014].
Доступно на: <<http://i.booksgid.com/web/online/41330>>

государстве происходило зарождение феодализма, а христианство, согласно мнению историков, «более всего способствовало развитию торговых и политических связей.»²³

Согласно историческим источникам, на части территории Древней Руси христианство насаждалось силой, при этом уничтожались культовые сооружения язычников, а сопротивлявшиеся подвергались репрессиям.

Митрополит Илларион в *Слове о законе и благодати* приводит следующие свидетельства: «и не было ни одного противящегося благочестивому его [Владимира] повелению, а если кто и не с любовью, но со страхом принужден креститься, потому что благоверие его [Владимира] с властью сопряжено.»²⁴

Как и в Чешском государстве, христианская религия в Киевской Руси была введена в большей степени по воле князей, находившихся в тот период времени у власти. В народе существует известное выражение, что Русь была крещена «огнем и мечом».²⁵ Возможно, принятие новой религии встречало порой столь яростное сопротивление со стороны жителей городов и деревень, так как сам факт установления христианства в качестве государственной религии неизбежно подразумевал ликвидацию языческих культов и обрядов. Духовенство, которое в новых условиях жизни получило власть и обрело силу, осуждало языческие традиции и праздники. Языческие культовые сооружения, идолы и капища подвергались уничтожению.

²⁴ ИЛЛАРИОН МИТРОПОЛИТ КИЕВСКИЙ, *Слово о Законе и Благодати* [online]. Электронная библиотека RoyalLib.Ru, 2010-2014. [цит. 28.04.2014]. Доступно на: <http://royallib.ru/read/ilarion_mitropolit/slovo_o_zakone_i_blagodati.html#0>

²⁵ ФЛОРЯ, Б. Н. *Христианство в странах Восточной, Юго-Восточной и Центральной Европы на пороге второго тысячелетия*. Москва, 2002, с. 12.

4 Использование юлианского и григорианского календарей в России и Чехии

В данной главе приведены исторические свидетельства возникновения различных видов календарей, особенности структуры и летоисчисления юлианского и григорианского календарей, их основные различия и использование в настоящее время на территории Чехии и России.

4.1 История календаря

Потребность упорядочить и определенным образом систематизировать ход течения времени появилась еще на заре человеческой истории. Без этого общественная и хозяйственно-практическая жизнь народа не представлялась возможной.²⁶ Календарь также необходим для организации религиозной жизни верующих людей. В сознании древних славян календарь являлся определенным символом стабильности, организации божественного порядка над хаосом, и соответственно, обеспечивал спокойствие верующих и предсказуемость жизни.

Исследователь Н. И. Идельсон в своей книге *История календаря* высказывает следующую мысль: «Мы так привыкли пользоваться календарем, что даже и не вполне отдаем себе отчет в том, как велика в нашей жизни и во всем нашем мышлении роль упорядоченного счета времени; между тем нетрудно видеть, что никакая культура невозможна без него.»²⁷

В Древнерусском государстве календарь был «известен под названием *Мирового круга, Церковного круга и Великого индиктиона*».²⁸

К моменту возникновения христианской государственности «человечеству были известны такие календари, как еврейский, халдейский, египетский, китайский, индусский и другие. Однако календарем христианской веры стал юлианский календарь, который был разработан группой александрийских астрономов во главе с Созигеном и введен Юлием Цезарем с первого января 45 года нашей эры. Юлианский календарь

²⁶ ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc, 2009, с. 26.

²⁷ ИДЕЛЬСОН, Н. И. *История календаря*. Москва, 1976, с. 26.

²⁸ ЗЕЛИНСКИЙ, Ф.Н. *Конструктивные принципы древнерусского календаря*. Москва, 1978, с. 62-63.

сменил несовершенный лунный римский календарь. В качестве астрономического года был взят период полного обращения Земли вокруг Солнца, а год календарный был определен протяженностью 365 суток.»²⁹

Юлианский календарь был достаточно логичен и удобен, однако, с течением времени возникла необходимость в проведении так называемой *календарной реформы*, которая была «осуществлена римским папой Григорием XIII на основе проекта итальянского врача Луиджи Лилио.»³⁰

Необходимость проведения реформы возникла в следствии того, что точность юлианского календаря по сравнению с тропическим годом была невысока: «каждые 128 лет накапливался лишний день. Поводом к принятию нового календаря стало постепенное смещение юлианского календаря по отношению ко дню весеннего равноденствия, по которому определялась дата Пасхи, и рассогласование пасхальных полнолуний с астрономическими.»³⁰ На смену юлианскому календарю пришел григорианский, который был более удобен в использовании и современен и, вследствие этого, достаточно быстро был одобрен и распространен на территории Европы.

4.2 Использование григорианского и юлианского календарей в современности

На территории Чехии новый «григорианский календарь был введен в ноябре 1584 года по приказу Рудольфа II. На территории Моравии в течение более чем полугода сохранялся прежний юлианский календарь.»³¹

В России григорианский календарь был введен относительно поздно: а именно в декабре 1918 года согласно декрету Совнаркома РСФСР.³⁰

Примечательным является тот факт, что в Чешской Республике не существует различий между светским и церковным календарями. Чешская государственная власть и институт церкви на протяжении долгого времени используют единый григорианский календарь для определения хода течения времени, отсчета праздников и знаменательных событий. Подобное согласие между властью и церковной организацией, к сожалению, отсутствует в России.

²⁹ ИДЕЛЬСОН, Н. И. *История календаря*. Москва, 1976, с. 156.

³⁰ *Энциклопедия замечательных людей и идей. История календаря* [online], abc-people.com, 2004. [цит. 17.04.2014]. Доступно на: <<http://www.abc-people.com/typework/history/hist13.htm>>

³¹ SELEŠŇNIKOV. с. I. *Člověk a čas*, Praha: Práce, 1973, с. 27.

После введения представителями власти григорианского календаря на всей территории России, теологи православной церкви стали обсуждать значительные, по их мнению, несовершенства новоустановленного календаря. Это повлекло за собой многочисленные дебаты, и в 1923 году Константинопольской церковью был введен новоюлианский календарь, который был принят одиннадцатью поместными православными церквями и является действительным вплоть до нашего времени. Согласно новоюлианскому календарю, «Александрийская пасхалия была сохранена в соответствии с ранее использовавшимся юлианским календарем, а непереходящие праздники стали отмечаться по григорианским датам.»³²

Русская православная церковь решительно отрицает светскую традицию и живет по своему календарю, обосновывая это необходимостью следовать устоям древности, а не гнаться за нововведениями. В связи с тем, что разница между юлианским и григорианским календарем составляет 13 дней, на территории Чешской Республики, как, в прочем, и во всех европейских странах, праздник Рождества Христова отмечается 25 декабря, в России же Рождество приходится на 7 января, также не всегда совпадают католический и православный праздник Пасхи. В России из-за разницы календарей стало возможно появление таких парадоксальных понятий, как *старый новый год*, *старый* (юлианский) и *новый* (григорианский) *стили*.

Из-за почти двухнедельной разницы в счете времени возникает множество парадоксов, часто нарушающих духовную и гармоничную жизнь верующих православных христиан. Типичным примером такой дисгармонии является период празднования Рождества и Нового года.

Как уже было упомянуто ранее, православное Рождество Христово отмечается 7 января. Рождественским празднествам и гуляньям традиционно предшествует строгий Рождественский пост, который начинается в конце ноября и заканчивается 6 января. Несмотря на то, что согласно религиозным предписаниям Рождественский пост является менее строгим, чем Великий пост (предшествующий празднику Пасхи), верующим все же запрещается на протяжении всего времени поста употреблять в пищу такие продукты, как мясо, яйца, молочные продукты. Рыба во время Рождественского поста разрешается лишь по субботам и в великие праздники, если они приходятся

³² Энциклопедия замечательных людей и идей. История календаря [online], abc-people.com, 2004. [цит. 17.04.2014]. Доступно на: <<http://www.abc-people.com/typework/history/hist13.htm>>

на вторник или четверг. Также следуют ограничения на употребление алкогольных напитков.

Однако одним из самых любимых праздников для русских людей является праздник Нового года, который отмечается в ночь с 31 на 1 января. Этот праздник, приходящийся на время поста, не признается церковью, так как он является светским, а не религиозным праздником. Вследствие этого несоответствия календарей, большинство верующих православных христиан совершают грех во время поста, если предаются веселью при праздновании Нового года. К сожалению, для многих людей этот праздник становится камнем преткновения с близкими им людьми, которые не придерживаются поста. В течение достаточно продолжительного времени разными людьми, церковными и светскими, поднимается вопрос о целесообразности наличия двух календарей в одном государстве. Русской православной церкви предлагается переход на григорианский календарь в первую очередь для того, чтобы облегчить жизнь искренне верующим людям, но желающим отмечать праздник Нового года вместе с близкими им людьми и родными. Переход церкви на новый календарь во многом бы способствовал объединению церкви и государства, уничтожил бы противоречие между постом и всеобщим праздником. Однако несмотря на многочисленные обращения и просьбы, Русская православная церковь стойко придерживается ранее установленных предписаний.

5 Подготовка к празднику Рождества

В данной главе рассматривается период подготовки к празднованию центрального события зимнего периода года, а именно, праздника Рождества. Данному событию, в соответствии с догмами христианства, предшествует период поста или Адвента. Ниже приведена подробная характеристика традиции, история происхождения самого термина и временные рамки рассматриваемого периода, а также отличительные особенности католического Адвента и православного Рождественского поста, приведен сравнительный анализ. Наряду с этим представлено подробное описание обрядов гадания, которые проводились непосредственно в период Рождественского поста, накануне самого праздника Рождества или же в период Святков, следующий за праздником; проведен сравнительный анализ обрядов гадания в Чехии и в России, а также обозначена позиция Христианской церкви в отношении гаданий.

5.1 Период Рождественского поста. Адвент

5.1.1 Общая характеристика периода

Как уже было упомянуто ранее, празднику Рождества, согласно религиозной традиции, предшествует продолжительный Рождественский пост или период Адвента. Этот период длится около четырех недель, что включает, как правило, четыре воскресенья. Традиционно период поста составляет три полные недели с добавлением от одного до шести дней в зависимости от того, на какой день приходится празднование Рождества.³³

«Слово Адвент происходит от латинского слова *adventus*, что означает в переводе на русский язык *приход*.»³³ То есть это период является для верующих символом ожидания прихода Иисуса Христа в наш мир. Термин Адвент широко используется на территории Чешской Республики, в России же более распространенным является понятие Рождественского поста. Пост является значимым событием в жизни верующих христиан, так как в течение длительного периода времени они посредством ограничений своих удовольствий ожидают и готовятся к празднику Рождества.

³³ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с .275.

5.1.2 Сравнение католической и православной традиций

Как было упомянуто выше, на территории Чешской Республики действует григорианский календарь, согласно которому период Адвента начинается между 27 ноября и 3 декабря и заканчивается 24 декабря. В России же, в соответствии с юлианским календарем, Рождественский пост начинается 28 ноября и продолжается вплоть до 6 января включительно, завершаясь праздником Рождества³⁴.

В католической традиции начало Адвента совпадает с началом литургического года. В православии церковный год начинается 1 сентября по юлианскому календарю. Так как в церковной традиции летоисчисление ведется со дня рождения Иисуса Христа, литургический церковный год никогда не совпадал с мирским годом, поскольку в основу церковного летоисчисления брался текст Библии или Нового Завета.³⁴

Согласно религиозной традиции, в католичестве и в православии верующим во время поста следует ограничивать себя в пище и в увеселениях. По словам русского Святого Иоанна Златоуста «ошибается тот, кто считает, что пост лишь в воздержании от пищи. Истинный пост есть в удалении от зла, обуздание языка, отложение гнева, укрощение похотей, прекращение клеветы, лжи и клятвопреступления».³⁵

Период Адвента или поста является также временем подготовки к празднованию Рождества и размышлением на тему грядущего второго пришествия Иисуса Христа. Это время считается временем покояния и смирения. В России православные верующие придерживаются достаточно строгого поста, во время которого исключаются мясные, молочные продукты, яйца, при этом в отдельные дни недели позволено употреблять в пищу лишь определенные продукты питания: «по средам и пятницам — суходеяние (разрешение есть лишь невареную пищу, в сухом виде), по пятницам — горячая растительная пища без масла, по вторникам, четвергам, субботам и воскресеньям — растительная пища с растительным маслом, рыба, вино.»³⁴

В католической традиции понимание поста и постного времени является несколько иным. Верующие менее ограничены в пище: постными днями являются лишь среды и пятницы, в которые верующим рекомендуется ограничивать себя в пище, алкоголе и по возможности не употреблять мясо, также ограничения действуют всю

³⁴ СКАБАЛЛАНОВИЧ, М. *Приготовление к празднику Рождества Христова. Рождественский (или Филиппов) пост* [online].Седмица.Ru, 27 ноября 2012. [цит. 29.04.2014]. Доступно на: <<http://www.sedmitza.ru/text/522435.html>>

³⁵ ГРИГОРЕВСКИЙ, М. С. *Учение Святого Иоанна Златоуста*. Архангельск, 2008, с. 251.

последнюю неделю поста. Однако главным предписанием на период поста является стремление верующих не совершать греха, исповедоваться и духовно совершенствоваться на протяжении всего постного периода. Также предписывается регулярная молитва и посещение храма, воздержание от увеселений и другие сознательные ограничения (дети, например, ограничивают себя в сладком или просмотре мультфильмов, взрослые могут на это время перестать курить или вовсе не употреблять алкогольных напитков).³⁶

В католичестве во время поста более сильными и значимыми являются ограничения духа, человеческих удовольствий и привычек, нежели ограничения тела, то есть воздержание в пище.

Поскольку продолжительность Рождественского поста в России составляет сорок дней, этот период в деревнях часто называют *Четыредесятницей*. В православии начало поста совпадает с днем памяти Святого апостола Филиппа, поэтому также можно встретить простонародное наименование *Филиппов пост*. В Чехии, согласно католической традиции, «начало Адвента приходится на праздник Святого Андрея (Svatý Ondřej), ученика Иисуса Христа. С этим праздником связано множество легенд и поверий, большинство из которых, очевидно, никак не соотносятся с именем Святого апостола.»³⁷ В частности, Святой Андрей, согласно чешским народным преданиям, является покровителем влюбленных и невест, что возможно явилось причиной проведения именно в этот период времени традиционных гаданий и магических ритуалов, целью которых было приподнять завесу времени и заглянуть в будущее.

5.2 Гадания

Традиционные гадания в период Рождественского поста являются одним из любимейшим и наиболее желанным временем, особенно для молодых и незамужних девушек как в Чехии, так и в России. Некоторые русские и чешские гадальные обряды очень похожи между собой, «что возможно следует объяснить общностью славянских языческих ритуалов, которые послужили источником для возникновения данных традиций.»³⁸ Далее в работе будут приведены и описаны гадальные обряды, сыскавшие

³⁶ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 190.

³⁷ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 108.

³⁸ КРИНИЧНАЯ, Н.А. *Домашний дух и святочные гадания*. Карельский научный центр РАН, Ин-т языка, лит-ры и истории, 1993, с. 81.

в народной среде наибольшую популярность на территории Чехии и России, а также отношение христианской церкви к совершению гадальных обрядов и практик.

5.2.1 Чешские традиционные гадания

Согласно чешским легендам и преданиям, именно в день праздника, посвященного Святому Андрею, сны являются пророческими, поэтому их стоит запоминать и записывать. Также в чешских деревнях существовала традиция гадать по имени. Согласно этому обряду, «с вечера девушки клали под подушку семь листков бумаги, на которых были написаны имена молодых людей, а утром наугад вытаскивали один из листков с именем будущего мужа гадальщицы. Также существовала подобная традиция гадания на имя суженного, согласно которой девушки прятали четыре листка с именами в узелки платка. Платок вечером клали под подушку, а утром девушка наугад развязывала один из узелков и тем самым открывала имя своего будущего мужа.»³⁹

Вечером 30 ноября незамужние девушки собирались и устраивали совместные гадания. Популярным являлось гадание с использованием различных предметов, которые клали под перевернутые горшки. Каждый предмет символизировал грядущие события. Если девушка находила под горшком кусок глины, это означало скорую смерть (в течение года), найденный гребешок означал болезнь, кусок хлеба – имущество, а кольцо – свадьбу в ближайшее время.⁴⁰

Подобные гадания также проводились в чешских деревнях в Рождественский сочельник, а именно в ночь перед праздником Рождества, то есть 24 декабря (Štědrý den) и во время празднования прихода трех королей (Tři králové) в конце адвентного цикла – в России этот праздник совпадал с праздником Крещения.

Согласно традиции, 30 ноября девушки в Моравских и чешских деревнях собирались вместе и пели песню:

*Milý Ondřeji,
prosím tebe potají,
aby se mi ve snu zjevil ten,
který je mně za muže usouzen.*

³⁹ ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc, 2009, с. 108.

⁴⁰ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčejy*. Praha, 2004, с. 270-271.

В переводе на русский язык это означает: Милый Святой Андрей, прошу тебя, открой мне тайну и помоги, чтобы мне во сне явился тот, кто является моим суженным. Совершая песнопение, девушки закручивали платки вокруг плетеных корзинок, и у той девушки, у которой платок разворачивался или выпадал из рук, в течение года должна была состояться свадьба.⁴¹

Еще одним популярным способом предсказания будущего было гадание по кнедликам, которые являются неотъемлемым элементом чешской кухни. Согласно этой традиции, девушка готовила пять кнедликов и в тесто четырех из них прятала записку с именем предполагаемого жениха. Далее кнедлики следовало варить в подсоленной воде и по первому кнедлику, который при варке всплывал, узнавали имя суженного или же отсутствие грядущей свадьбы – в случае, если кнедлик оказывался без записки.⁴²

Также существует множество народных примет, связанных с днем Святого Андрея. Вот некоторые из них: если в день Святого Андрея видели летающих пчел – ожидался неурожайный год (Poletují-li na Svatého Ondřeje včely, bude neurodný rok.), если в этот день шел снег – ожидался хороший урожай ржи (Sníh na Svatého Ondřeje, žitu velmi prospěje.), если в этот день на деревьях видели капельки воды, то в наступающем году ожидался богатый урожай фруктов (Má-li Ondřej na stromech kapku, bude příští rok hodně ovoce.), а также поговорки, связанные с грядущим похолоданием (Na Svatého Ondřeje konec pocení. Svatý Ondřej dělá led a Svatý Jiří jej láme.).⁴¹

Существуют и другие поверья и поговорки, связанные с этим праздником. Примечательным является то, что большинство из них связано с бытом и жизнью крестьян: страхами и опасениями по поводу удачного или неудачного сбора урожая, изменениями природы: похолоданием или потеплением; все они безусловно являются отражением богатого многолетнего опыта наблюдения крестьян за природой и соотношением определенных знаков с грядущими событиями.

5.2.2 Русские традиционные гадания

В России рождественские гадания традиционно проводились в период зимних Святок, то есть в период, состоящий из двенадцати праздничных дней от появления

⁴¹ ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc, 2009, с. 107-108.

⁴² HERYNEK, P. *České Vánoce*. Praha: Grada Publishing, 2005, с. 57.

первой звезды в канун празднования Рождества вплоть до крещенского освящения воды. «От звезды до воды»⁴³ – так в простонародье назывался период Святков.

Слово *святки* в переводе со старославянского означает *святые или праздничные дни*. Согласно старинным повериям, наиболее благоприятными для гадания днями являлись Васильевский вечер (с 13 по 14 января по новому стилю), Рождественский вечер (ночь с 6 по 7 января) и Крещенский вечер (с 18 по 19 января).⁴³

Последний праздник увековечен знаменитым русским писателем В. А. Жуковским в поэме *Светлана*⁴⁴:

*Раз в крещенский вечерок
Девушки гадали:
За ворота башмачок,
Сняв с ноги, бросали;
Снег пололи; под окном
Слушали; кормили
Счетным курицу зерном;
Ярый воск топили;
В чашу с чистою водой
Клади перстень золотой,
Серьги изумрудны;
Расстилали белый плат
И над чашей пели в лад
Песенки подблюдны.*

Согласно народным традициям, именно в эти три вечера «снимались все религиозные ограничения и запреты и нечистые силы летели на землю: одни — для того, чтобы навредить людям, другие – чтобы помочь».⁴⁵ На Руси особенно популярными были следующие гадания⁴⁶:

- Гадание с зеркалами на вызывание образа будущего жениха: девушка садится в темноте между двумя зеркалами, зажигает свечи и начинает вглядываться в отражение, надеясь увидеть своего жениха. Лучшим временем для этого гадания считается полночь.

⁴³ ТЕРЕЩЕНКО, А., В. *История культуры русского народа*. Москва, 2006, с. 641.

⁴⁴ ЖУКОВСКИЙ, В., А., *Светлана* [online], yes@lib.ru, 28.05.2006. [цит. 29.04.2014]. Доступно на: <http://az.lib.ru/z/zhukowskij_w_a/text_0100.shtml>

⁴⁵ АНДРЕЕВ, В. Ф. *Праздники и обряды на Руси*. Москва, 2006, с. 57.

⁴⁶ КРИНИЧНАЯ, Н. А. *Домашний дух и святочные гадания*. Карельский научный центр РАН, Ин-т языка, лит-ры и истории, 1993, с. 85-86.

- Гадание (со сжиганием нити) на быстроту и очередность выхода замуж заключается в том, что девушки отрезают нити одинаковой длины и поджигают их. У кого раньше остальных догорит нитка, та первой окажется замужем. Если нитка потухла сразу и меньше половины сгорело, то замуж девушка не выйдет.
- Гадание (с кольцом или иглой) на пол будущего ребенка: кольцо опускают в стакан с водой, иглой протыкают шерстяную ткань, затем, подвешенное на волоске или нитке, медленно опускают возле руки того, на кого гадают. Если предмет (кольцо, игла) начнет совершать круговые движения – родится девочка (реже – мальчик), если маятникообразные – мальчик (реже – девочка), если предмет не движется – детей не будет.
- Гадание (с выбором предмета) на качество жизни и жениха: в миску, блюдец или валенок кладутся предметы, девушки выбирают их. Выбор предмета символизирует будущую жизнь: зола – плохая жизнь, сахар – сладкая жизнь, кольцо – выход замуж, луковица – к слезам, рюмка – веселая жизнь, золотое кольцо – богатая жизнь и так далее.

5.2.3 Сравнительная характеристика обрядов гадания в Чехии и в России

Некоторые виды гаданий в Чехии и в России являются идентичными или очень напоминают друг друга: например, гадание по имени будущего жениха, традиция запоминать сны, а также вызывать сны про суженного, гадание на воске, который оставался от сгоревшей свечи, олове, которое капали в чашу с водой, также гадание на поверхности воды в водоеме, колодце или в зеркале, где незамужние девушки пытались рассмотреть, как будет выглядеть суженный. Также общей особенностью русских и чешских гадальных традиций является привлечение животных для совершения обряда: в России будущее узнавали по лаю собаки, кошка и петух также помогали совершить гадальный обряд. В Чехии традиционно использовали куриц, лягушек, муравьев и собак для угадывания будущего. Традиция гадания с использованием обуви также совпадают в Чехии и в России. Суть гадания заключается в том, что девушки поочередно бросали валенок (сапог, туфельку) на дорогу и по тому, в какую сторону указывал носок валенка, узнавали направление, откуда придет будущий жених. Традиция оклика прохожих также является общей у чехов и русских: девушки в полночь выходили на улицу и спрашивали имя первого

встречного. Согласно поверию, именно такое имя должно быть у суженого, и именно так он будет выглядеть.

Традиционные народные гадания широко отражены в художественной литературе и являются популярным мотивом среди классиков и современных писателей. Так описывает святочные гадания А. С. Пушкин в романе *Евгений Онегин*⁴⁷:

*Морозна ночь, все небо ясно;
Светил небесных дивный хор
Течет так тихо, так согласно...
Татьяна на широкой двор
В открытом платьице выходит,
На месяц зеркало наводит;
Но в темном зеркале одна
Дрожит печальная луна...*

*Чу... снег хрустит... прохожий; дева
К нему на цыпочках летит,
И голосок ее звучит
Нежней свирельного напева:
Как ваше имя?
Смотрит он
И отвечает: «Агафон».*

5.2.4 Гадания и христианская религия

Поскольку гадальные обряды в большинстве своем являются отголосками язычества и одним из обязательных условий совершения гадального ритуала является то, что девушка в момент проведения таинства не могла находиться под защитой своей религии, из помещений в этот период традиционно выносились иконы, кресты или какие-либо атрибуты христианской религии, девушки также обязаны были снять нательные кресты,⁴⁸ Христианская церковь, решительно выступает против гаданий и ворожбы, считая гадальные обряды греховными. Опираясь на текст Библии, представители религии в лице священников заявляют: «Нет оправдания гаданию. Церковь об этом на протяжении всех веков своего существования неоднократно высказывалась. Не существует безопасных методик, как и нет деления на *белых* и *черных* магов. Многократно проповедовали и писали о вреде гаданий и предсказаний

⁴⁷ ПУШКИН, А.С. *Евгений Онегин* [online], 2006. [цит. 7.10.2014]. Доступно на: <<http://www.all-poems.ru/pushkin26.html>>

⁴⁸ КРИНИЧНАЯ, Н., А. *Домашний дух и святочные гадания*. Карельский научный центр РАН, Ин-т языка, лит-ры и истории, 1993. с 87.

Святые Отцы Церкви»⁴⁹. Почитаемый в православии Отец и Учитель Церкви Василий Великий так отзывался о практиках гадания: «Не любопытствуй о будущем, но с пользой располагай настоящим. Ибо какая тебе выгода предвосхитить веление? Если будущее принесет тебе нечто доброе, то оно придет, хотя ты и не знал заранее. А если оно скорбно, зачем до срока томиться скорбью? Хочешь ли удостовериться в будущем? Исполни предписанное Евангельским Законом и ожидай наслаждения благами»⁵⁰.

Тем не менее, несмотря на запреты церкви, святочные гадания на протяжении многих столетий остаются одной из любимейших традиций, которая имеет особенную популярность в чешских и русских деревнях, где люди бережно хранят и передают из поколения в поколения старинные обряды.

⁴⁹ ПРОТОИЕРЕИ АВДЮГИН, А. *Гадания на Святки* [online], 07.01.2014, [цит. 10.10.2014].
Доступно на: <<http://www.pravmir.ru/gadaniya-svjatki/>>

⁵⁰ *Святые отцы о ворожбе, гадании, заговорах, чародеях* [online], 26.01.2013 [цит. 10.11.2014].
Доступно на: <http://www.makary-monastery.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=1921&Itemid=50>.

6 Рождество

В данной главе рассмотрена история возникновения праздника, начиная со времен язычества, приведены основные сведения относительно временного промежутка празднования, далее обозначены события, предшествующие и сопутствующие рождению Иисуса Христа в соответствии с текстом Библии, приведены основные символы Рождества, а именно: елка, вифлиемская звезда, рождественский календарь, венок, магические силы Рождества – младенец Иисус (Ježíšek) в Чехии и Дед Мороз в России. Наряду с этим, в главе представлено подробное описание особенностей проведения Рождественского сочельника или вечера накануне праздничного торжества, характерные черты традиционной кухни и поверия, связанные непосредственно с самим праздником. Также рассмотрен традиционный рождественский обряд колядования, имеющий особенную популярность в деревнях. Описанные выше элементы приведены в форме сравнительной характеристики чешских и русских традиций.

6.1 Истоки происхождения праздника

Безусловно, современные традиции, связанные с празднованием Рождества, значительно отличаются от тех, которые были приняты в древности, однако, мы можем выделить некоторые символы Рождества, пришедшие из старинных времен и имеющие силу вплоть до настоящего времени. Такими символами являются рождественский венок и елка, Рождественская звезда и модели Вифлиема, святочный календарь и традиционные рождественские лакомства, а также рождественские колядки.

Праздник Рождества Христова имеет особенное значение для верующих христиан в России и в Чехии. Этот праздник является одним из главных христианских праздников и отмечается 25 декабря по юлианскому календарю в России, что соответствует 7 января современного григорианского календаря, и 25 декабря по григорианскому календарю в Чехии.

Согласно исследованиям историка Р. Хазарзара, попытки установить год рождения Христа по датам сопутствующих событий не привели к какой-либо конкретной дате. «По-видимому, исторический Иисус родился между 7 и 5 годами до н. э. Дата 25 декабря впервые указана Секстом Юлием Африканом в его летописи,

написанной в 221 году. Счисление, положенное в основание нашей эры, было сделано в 525 году римским монахом, папским архивариусом, Дионисием Малым. Согласно Дионисию, рождение Иисуса отнесено на год консульства Гая Цезаря и Эмилия Павла, то есть на 1 г. н. э. Запись в Хронографе 354 г. имеет вид: *Hos cons. dominus Iesus Christus natus est VIII Kal. Ian. d. Ven. luna XV* (При этих консулах Господь Иисус Христос родился в 8-й день до январских календ в пятницу 15-й луны), то есть 25 декабря»⁵¹.

Однако, согласно исследованиям Д. Шоттнеровой⁵², традиция празднования Рождества берет свое начало из языческих практик. Согласно представлениям наших предков славян, основной деятельностью которых было земледелие и, вследствие этого, имевших тесную связь с природой, основой жизни на земле является солнце. День зимнего солнцестояния издревле занимал важное место в культуре славян. С солнечным циклом связано множество языческих праздников и традиций, магических обрядов и практик. В настоящее время известны три основные даты, связанные с солнечным циклом. Первой знаменательной датой был Праздник весны, пробуждение солнца и жизни на земле, что соответствовало весеннему равноденствию. Вторым событием было летнее солнцестояние: время, когда солнце обретало полноту своей силы. Третье знаменательное событие имело место быть в зимний период, когда солнце не обладало значительной энергией, однако люди верили в последующее его рождение. В связи с этим, день зимнего солнцестояния в период, когда еще не существовал христианский календарь, был для наших предков знаменем начала нового года: становилось теплее, светлее, долгота дня постепенно начинала увеличиваться.

Как отмечает З. Косидовский, «день зимнего солнцестояния занимал важное место в культуре и религии многих древних народов, начиная, с эпохи неолита. Это доказывают и сохранившиеся археологические памятники (Стоунхендж в Англии, Ньюгрейндж в Ирландии). В той или иной форме этот день отмечался в большинстве известных культур, в том числе у славян (Коляда). С моментом завершения периода сокращения дня обычно был связан религиозный *праздник рождения бога солнца*. Его праздновали представители многих религий. В Римской империи времен раннего

⁵¹ ХАЗАРЗАР, Р. *Сын Человеческий; Когда и где родился Иисус*[online], 1996. [цит. 1.10.2014]. Доступно на: <<http://khazarzar.skeptik.net/bn/21.htm>>

⁵² ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc, 2009, с. 314-315.

христианства также существовал подобный праздник. По решению отцов христианской Церкви было решено праздновать в этот день Рождество Христово»⁵³.

Поскольку зимнее солнцестояние традиционно приходилось на зимний период и олицетворяло собой веру людей в то, что жизнь изменится в лучшую сторону, появится больше света и радости, холода отступят и жизненный цикл снова начнет свое движение, мы, безусловно, можем провести параллели с христианством, в основе философии которого лежит понимание рождения Христа, как Спасителя душ истинных верующих, символа начала новой жизни с Богом.

Подробный рассказ о рождении Иисуса Христа приводится только у евангелистов Луки и Матфея⁵⁴: «Пошел также и Иосиф из Галилеи, из города Назарета, в Иудею, в город Давидов, называемый Вифлеем, потому что он был из дома и рода Давидова, записаться с Марию, обрученную ему женою, которая была беременна. Когда же они были там, наступило время родить Ей; и родила Сына своего Первенца, и спеленала Его, и положила Его в ясли, потому что не было им места в гостинице.»⁵⁵

После рождения Иисуса первыми из людей ему пришли поклониться пастухи, которым явился ангел. Согласно евангелисту Матфею, на небе засияла чудесная звезда, которая привела к младенцу Иисусу волхвов. Они преподнесли Христу дары — золото, ладан и смирну; к тому времени Святое Семейство уже нашло приют в доме.⁵⁴ Узнав о рождении Мессии и желая Его уничтожить, царь Иудеи Ирод приказал убить всех младенцев в возрасте до 2 лет. Однако Христос был чудесно спасен от смерти, потому что ангел повелел Иосифу бежать в Египет вместе с семьей, где они и жили до смерти Ирода.⁵⁴

6.2 Символы Рождества

6.2.1 Елка

Елка или Рождественское дерево (в Чехии — Vánoční stromček) является неотъемлемым символом Рождества. Существует множество легенд, связанных

⁵³ КОСИДОВСКИЙ, З. *Библейские сказания; Сказания евангелистов*. М.: Политиздат, 1990, с. 393.

⁵⁴ *Новый Завет: Евангелие от Матфея* [online]. Гл. 1, 2005 – 2014 [цит. 2.10.2014]. Доступно на: <<http://www.patriarchia.ru/bible/lk/>>

⁵⁵ *Новый Завет: Евангелие от Луки* [online], 2:4-7, 2005 – 2014 [цит. 2.10.2014]. Доступно на: <<http://www.patriarchia.ru/bible/lk/>>

с традицией устанавливать и наряжать елку в период Рождества и о самом происхождении рождественского дерева. Елка создает непередаваемую атмосферу праздника, радости и веселья. Особенно ожидают елку дети, потому что на кануне праздника под вечнозеленым деревом волшебным образом появляются подарки. В настоящее время трудно представить себе Рождество или Новый год без елки.

Согласно исследованиям Е. В. Душечкиной, история превращения ели в рождественское дерево до сих пор точно не восстановлена. Наверняка известно лишь то, что «на территории Германии, ель во времена язычества была особо почитаемой и отождествлялась с мировым деревом. Именно здесь, у древних германцев, она и стала сначала новогодним, а позже — рождественским растительным символом. Среди германских народов издавна существовал обычай идти на Новый год в лес, где выбранное для обрядовой роли еловое дерево освещали свечами и украшали цветными тряпочками, после чего вблизи или вокруг него совершались соответствующие обряды. Возникновению культа ели как символа неумирающей природы способствовал ее вечнозеленый покров, позволявший использовать ее во время зимнего праздничного сезона, что явилось трансформацией издавна известного обычая украшать дома вечнозелеными растениями.»⁵⁶

Позже, после проникновения христианства в Европу и христианизации германских народов, обычаи и обряды, связанные с почитанием ели, начали постепенно видоизменяться и приобретать христианский смысл. Таким образом, языческая традиция уступила место христианской и ель стала символом Рождества.

На территорию Чехии обычай устанавливать и украшать рождественскую елку проникает в первой половине XIX века. По свидетельству исследователя чешских традиций П. Тоуфара⁵⁷, существует запись о том, что в 1812 году директор пражского Ставовского (Сословного) театра Ян Карел Либих (Jan Karel Liebich) праздновал Рождество в своем замке и в числе праздничных декораций присутствовала елка. Традиция украшать рождественскую елку становится популярной преимущественно в богатых домах приблизительно с 40-х годов XIX века. П. Тоуфар также приводит свидетельства того, что в первые в Чехии рождественскую елку украсили зажженными свечами в 1860 году и произошло это в доме университетских профессоров на улице

⁵⁶ ДУШЕЧКИНА, Е.В. *Русская елка: История, мифология, литература* [online]. СПб., 2002. [цит. 11.10.2014]. Доступно на: <http://ec-dejavu.ru/n/New_Year_tree.html>

⁵⁷ TOUFAR, P. *Ceský rok na vsi a ve městě. Září-Prosinec*. Třebíč, 2004, с. 131-132.

Целетна (Celetná) в Праге. Согласно публикации в газете Пражские новости от 1843 года, покупка елок к празднику Рождества была для горожан, особенно в крупных городах, обычным ритуалом. Однако, П. Тоуфар отмечает, что в первую очередь обычай пользовался популярностью в хорошо обеспеченных семьях. В деревнях в бедных крестьянских домах люди не могли позволить себе подобную декорацию к празднику Рождества. Проникновение обычая в чешские, моравские и слезские деревни началось примерно в 60-х годах XIX века. Однако потребовалось немало лет, чтобы новая традиция украшения домов елкой к празднику Рождества вытеснила старую, передававшуюся из поколения в поколение. Вплоть до Первой мировой войны жители деревень использовали для украшения домов не целое дерево, а сосновые и еловые ветки, а также сооружали модели Вифлиема. После войны традиция видоизменяется.⁵⁸

В настоящее время светящиеся радужными огнями рождественские ели в Чехии можно увидеть не только в домах, но и на улицах городов, на площадях и в церквях. Елки украшают витрины магазинов и рекламные плакаты, парки и сады, елка стала безусловным символом Рождества. Одной из любимейших чешских традиций является зажигание огней на общественных елках на площадях. Посмотреть на светящееся радужными огнями дерево собирается множество людей различного возраста.

Традиционно, в Чехии принято устанавливать елки в декабре. В некоторых домах существует традиция покупать рождественское дерево непосредственно в канун праздника и держать елку до праздника Трех царей (Tři králové). Также представляет особый интерес следующая чешская традиция, связанная с елкой: по свидетельству П. Тоуфара, после праздника Крещения, седьмого января, дерево освящалось священником и становилось отчасти в результате этого пригодным для различных обрядов: хозяйки в некоторых моравских деревнях окуривали горящей рождественской елкой фруктовые деревья, что по преданию должно было предохранить их от истребления гусеницами. Также известно следующее поверие: после Крещения елку следует распилить и сжечь в печке и на огне сварить крепкий черный кофе. Согласно старинному преданию, того, кто сжег хотя бы одну еловую веточку до наступления праздника Крещения, ожидают в ближайшем будущем многочисленные несчастья и болезни.⁵⁸ В данном случае интересен сам по себе факт того, что «рождественская елка играет роль религиозного предмета: она освящается священником и в то же время

⁵⁸ TOUFAR, P. *Ceský rok na vsi a ve městě. Září-Prosinec*. Třebíč, 2004, с. 133.

связана с народным культом. Обряды, связанные с елкой, являются, таким образом, периметрами перехода основной эстетической функции в магическо-религиозную.»⁵⁹ Такой переход историк П. Г. Богатырев объясняет тем, что «этот обычай, попав в другую среду с другой структурой обрядовых действий, занимает в ней такое место, которое отвечает требованиям этой культуры.»⁵⁹

В современной России, в отличие от Чехии, елка традиционно устанавливается к празднику Нового года. М. Ю. Пирютко сообщает, что праздник начала года отмечался в России и в допетровскую эпоху. «Единственным содержанием этого праздника был торжественный новогодний молебен 1 сентября. Традиция встречи нового года 1 января начинается в Петровскую эпоху, при этом наружное украшение зданий ветвями хвойных деревьев в России впервые было назначено царским указом к 1 января 1700 г., но оно не имело ничего общего с традицией вносить на Рождество дерево в дом и украшать его; эта традиция в Россию приходит спустя полтора века. Ель на Руси традиционно связывалась со смертью, погребальным обрядом, и о том, чтобы вносить ее в дом, речи не шло. Единственными, кем был выслушан царский указ, стали владельцы кабаков, на протяжении XVIII века обозначавшие вход в заведения еловыми ветвями, отчего горького пьяницу на Руси прозывали *елкиным*.»⁶⁰

По свидетельству Е. В. Душечкиной, «24 декабря 1817 года по инициативе великой княгини Александры Федоровны была устроена домашняя елка в личных покоях императорской семьи в Москве, а на следующий год — в петербургском Аничковом дворце. На Рождество 1828 года Александра Федоровна, к тому времени уже императрица, организовала первый праздник детской елки. Елка была установлена в Большой столовой дворца и зажигалась дважды — в сочельник и в Рождество, после чего ее убрали. Во дворце и в домах состоятельных горожан было принято после праздника отдавать елку слугам. Все, что находилось на ветках елки и на столе под нею, было подарками. Подарок всегда имел своего определенного дарителя. Обычай приписывать появление подарков сказочным существам появился в начале XX века.»⁶¹

⁵⁹ БОГАТЫРЕВ, П.Г., Сост. НОВИК, Е.,С., ДОЛГИН, Б.,С.; Под ред. НОВИК, Е.,С. *Народная культура славян*. Москва, 2007, с. 56-57.

⁶⁰ ПИРЮТКО Ю. М. *Елки*. / *Питерский лексикон*. СПб, 2008, с. 91-95.

⁶¹ ДУШЕЧКИНА, Е.,В. *Русская елка: История, мифология, литература* [online]. СПб., 2002. [цит. 11.10.2014]. Доступно на: <http://ec-dejavu.ru/n/New_Year_tree.html>

Итак, поскольку елка являлась своеобразным отражением церковного обряда и в то же время неким элементом, объединявшим вокруг себя семьи, традиция украшать дома елками в период рождественских праздников приобретала все большую популярность, особенно в среде горожан, помещиков, да и простых крестьян.

В начале 1850 годов начинается массовая продажа елок у Гостинного двора в Москве. Как отмечает Е. В. Душечкина, «вместе с распространением и коммерциализацией елка становилась *статусным* явлением. Приглашение на елку детей знакомых и, соответственно, самих знакомых, стало возможностью показать свой вкус и зажиточность. Важно было не скупиться на украшения, не использовать украшения с прошлого Рождества, украсить дерево богатыми подарками.»⁶² Традиционно елку украшали фруктами и кондитерскими изделиями. Сладости, мед, засахаренные фрукты «символизировали сладость *духовных даров* и входили в общеевропейскую традицию празднования Рождества, согласно которой волхвы поднесли Младенцу в день рождения *плоды земные*, означающие изобилие, плодородие, процветание. В России елку украшали яблоками, мандаринами, сухими фруктами (абрикосами, инжиром, черносливом), медовыми пряниками. На елке зажигались свечи, укрепленные в специальных *тюльпанчиках*. Елка увенчивалась Вифлеемской звездой и украшалась разными блестками.»⁶² Необходимо также упомянуть, что в России конца XIX века елка стала настолько традиционным явлением, что в 1892 году П. И. Чайковский пишет музыку к своему знаменитому балету *Щелкунчик*, действие которого разворачивается непосредственно вокруг елки.

В советское время приоритеты расставлялись иначе, нежели это было в царское время, что повлекло за собой изменение традиции украшения елками домов в период Рождества. По свидетельству Е. В. Душечкиной, «ситуация стала резко меняться к худшему в 1922 году, когда в РСФСР стартовала кампания за преобразование праздника Рождества Христова в *комсомольское рождество*, или *комсвятки*. Комсомольские ячейки должны были организовывать празднование «комсвятков» в первый день Рождества, то есть 25 декабря, которое оставалось пока нерабочим днем. Однако через несколько лет эти меры были признаны неэффективными и *комсвятки* раскритиковали в центральной прессе. XVI партийная конференция, прошедшая в апреле 1929 г., отменила день Рождества, он стал рабочим днем, вместе с ним

⁶² ДУШЕЧКИНА, Е.,В. *Русская елка: История, мифология, литература* [online]. СПб., 2002. [цит. 11.10.2014]. Доступно на: <http://ec-dejavu.ru/n/New_Year_tree.html>

отменена была и рождественская елка.»⁶³ С приходом новой власти были утверждены и новые порядки. Отныне Рождество стало считаться постыдным, *поповским обычаем* и подлежало публичному осуждению. «Перед Новым 1929 г. любые празднования *поповских обычаев* запрещались. В декабре и январе специальные патрули из добровольцев ходили по улицам и заглядывали в окна, проверяя исполнение правительственного указа. Новогодняя елка перешла на нелегальное положение.»⁶³

Ситуация в стране начала постепенно меняться во времена *хрущевской оттепели*. В этот период «елка рекомендовалась в новом качестве — как детская забава, пригодная для юных строителей коммунизма. К празднику Рождества она больше не имела отношения, в нее нужно было вдохнуть совершенно новый смысл. Елка стала зеркалом нового мира советского ребенка, ее украшение и новое предназначение отражали круг мировоззрения и воспитания маленьких строителей коммунизма.»⁶³

Постепенно традиция вновь начала приобретать популярность, елки становились массовым явлением: знаменитые публичные елки начали проводиться в Кремле, во Дворце Пионеров в Москве, в Аничковом дворце в Петербурге и т. д., елки стали вновь устанавливать на площадях городов.

Итак, традиция установления елки в период зимних праздников в России и в Чехии имеет общие корни: она берет свое начало из языческих времен и далее, после христианизации германских племен, распространяется на территории Европы в новом качестве, отныне являясь символом Рождества. Период проникновения традиции на территорию России и Чехии примерно совпадает, особую популярность в обоих странах традиция приобретает в середине XIX века. Как в Чехии, так и в России елку было принято украшать разнообразными лакомствами (орехами, мандаринами, яблоками, печеньем, пряниками, конфетами и сухофруктами), а также самодельными картонными и деревянными фигурками, гирляндами и зажигать на елке свечи. В XX веке в обоих государствах развивается самостоятельная отрасль производства елочных украшений, преимущественно стеклянных и пластмассовых. И в Чехии, и в России елки становятся элементами массовой культуры и устанавливаются на площадях. Традиция является особенно любимой среди детей, потому как в день праздника они находят под елкой долгожданные подарки. Отличительной

⁶³ ДУШЕЧКИНА, Е.В. *Русская елка: История, мифология, литература* [online]. СПб., 2002. [цит. 12.10.2014]. Доступно на: <http://ec-dejavu.ru/n/New_Year_tree.html>

особенностью, однако, является то, что в советское время в СССР елка перестает быть символом Рождества и становится символом советской власти, в Чехии же традиция остается неизменной.

Помимо елки на Рождество в Чехии также существует традиция украшения домов веточками омелы. Раскрашенные в серебряный и золотой цвета ветки вечнозеленой омелы обычно подвешивают к потолку или ставят в вазы. Растение является символом плодородия и, согласно поверью, приносит в дома благополучие. Существует множество легенд, связанных с омелой и согласно одной из них, омела когда-то была деревом, из которого был изготовлен крест, на котором распяли Христа. Считается, что омела приносит счастье только тому человеку, которому эту омелу подарили. Существует поверье, что если поцеловаться в канун Рождества под омелой, то любовь будет жить целый будущий год. Также чехи часто в качестве украшения используют венок из еловых веток с четырьмя свечками. Согласно религиозной традиции, свечи символизируют четыре недели поста и в каждую наступающую неделю принято зажигать по одной свече. В католической традиции три свечи должны быть фиолетового и одна розового цвета, что является отражением литургических цветов во время поста.⁶⁴ Рождественские венки не приобрели популярность в России, потому что не были одобрены Православной церковью, да и период поста в православии длится шесть недель, а не четыре.

6.2.2 Вифлиемская звезда

Вифлиемская звезда является еще одним элементом, без которого невозможно представить себе рождественские праздники. Согласно Евангелию от Матфея, это необычное и отчасти мистическое явление увидели волхвы на востоке, и, в надежде найти обещанного Спасителя, много дней следовали за звездой, которая привела их в Иерусалим. «Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудейском во дни царя Ирода, пришли в Иерусалим волхвы с востока и говорят: где родившийся Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке и пришли поклониться Ему.»⁶⁵ Согласно легенде, Рождественская звезда упала далее на дно колодца. В настоящее время Пещера Рождества Христова является одной из наиболее почитаемых святынь в католичестве и православии.

⁶⁴ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 279.

⁶⁵ *Новый Завет: Евангелие от Матфея* [online], 2:1-2, 2005 – 2014 [цит. 2.10.2014]. Доступно на: <<http://www.patriarchia.ru/bible/lk/>>

Восьмиконечная Вифлиемская звезда, символизирующая рождение Сына Бога Иисуса Христа традиционно устанавливалась на куполах первых христианских церквей. Ее также было принято дарить детям к празднику, поскольку она являлась символом счастья и благополучия.⁶⁶ Также существовала традиция украшать Рождественской звездой верхушки елок в предверие праздника. Этот обычай до сих пор сохранился в России и в Чехии, хотя внешний вид звезды был несколько изменен.

В России XIX века «традиция рождественского дерева соблюдалась в том, что елка увенчивалась Вифлеемской звездой (засиявшей в небе предвестницей Рождества) и украшалась разными блестками. Блеск огней и свечей на елке, ее блестящее украшение символизировали сияние *благодатного света*, пронизывающего мир после Рождества.»⁶⁷ После пришествия к власти большевиков, активно пытавшихся ликвидировать любые религиозные ассоциации, форма восьмиконечной звезды, была изменена. Также был изменен и цвет украшения: голубую восьмиконечную звезду вытеснил новый символ советской власти — красная пятиконечная звезда. При виде данного украшения, у советского человека возникали ассоциации со звездой, сияющей на верхушке Кремлевской башни в Москве.

В Чехии образ Вифлиемской звезды сохранился в моделях Вифлиема, которые жители Чехии традиционно устанавливают на Рождество. В этих небольших скульптурных композициях, символизирующих рождение Иисуса Христа, звезда является обязательным элементом и изображается скорее похожей на комету, обычно желтого или голубого цвета, с удлиненным хвостом.

В Чехии также имеется еще одна интересная традиция, связанная с Рождественской звездой. Одной из любимейших декораций для украшения жилищ в период Рождества является растение пуансеттия (*Euphorbia Pulcherrima*). За свое внешнее сходство с символом Рождества (цветы растения по форме очень напоминают звезду), растение чаще всего в народе называют *Вифлиемская звезда* или *Рождественская звезда*. Период цветения растения приходится на зимние месяцы, обычно декабрь, поэтому красочные цветы *Вифлиемской звезды* традиционно украшают праздничный рождественский стол.⁶⁸

⁶⁶ TOUFAR, P. *Ceský rok na vsi a ve městě. Září-Prosinec*. Třebíč, 2004, с. 231.

⁶⁷ ДУШЕЧКИНА, Е.В. *Русская елка: История, мифология, литература* [online]. СПб., 2002. [цит. 12.10.2014]. Доступно на: <http://ec-dejavu.ru/n/New_Year_tree.html>

⁶⁸ TOUFAR, P. *Ceský rok na vsi a ve městě. Září-Prosinec*. Třebíč, 2004, с. 163.

Несмотря на внешние различия изображения и использования предметов, напоминающих Рождественскую звезду в Чехии и в России, звезда в обоих странах является неотъемлемым элементом праздника и обязательной деталью декорирования помещений и улиц в период торжеств.

6.2.3 Рождественский календарь

Традиция отсчитывать дни, оставшиеся до праздника Рождества, при помощи рождественского календаря более распространена в Чехии, нежели в России. Однако в последнее время в России, особенно в крупных городах, традиция начала приобретать все большее распространение. Основная функция рождественского календаря — скрасить период ожидания праздника в период Адвента. Безусловно, традиция рассчитана в основном на детей.

В Чехии принято разделять период Адвента на четыре недели, при этом каждая из четырех недель традиционно обозначается определенным цветом. Первая неделя – *зеленая*, вторая – *бронзовая*, далее следуют *серебряная* и *золотая* недели. По замечанию Д. Шоттнеровой, эта цветовая классификация не имеет ничего общего с религиозной традицией и является исключительно коммерческим элементом.⁶⁹

Календарь является одной из любимых детских забав, поскольку помогает отсчитывать количество дней, оставшихся до Рождества, в игровой форме. В настоящее время существует множество вариантов того, как может выглядеть рождественский календарь, однако обычно он представляет собой картонную открытку или домик с 24 открывающимися окошками. Ячейки открываются постепенно, по одной в день, и в каждой из них дети обычно находят шоколадную фигурку, конфету или записку (преимущественно в религиозных семьях) с пожеланием или молитвой. Календари обычно покупают или же изготавливают своими руками.

Как было упомянуто ранее, традиция является популярной в Чехии уже достаточно длительное время: первые календари появились в Европе в начале XX века⁶⁹, в России же традиция получила распространение лишь в последние десятилетия. Очевидно, этот факт можно объяснить тем, что календарь является типичной традицией в католической Европе, а Русская православная церковь старается всячески избегать влияния католических традиций, придерживаясь консервативных принципов.

⁶⁹ ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc, 2009, с. 97.

6.2.4 Магические силы на Рождество

Празднование Рождества в Чехии и Нового года в России невозможно представить себе без волшебства. На протяжении многих лет чешские и русские дети верят, что подарки, которые таинственным образом оказываются под елкой в канун праздника приносят магические силы. В Чехии этим магическим элементом является младенец Иисус или Ежишек (Ježíšek). Ежишек на чешском является уменьшительно-ласкательным именем Иисуса Христа, который, согласно Евангелиям, родился в Вифлиеме у Иосифа и Марии и является Мессией, предсказанным в Ветхом Завете.

По свидетельству П. Тоуфара, изначально образ дарителя подарков ассоциировался у европейцев с фигурой Святого Николая (Svatý Mikuláš).⁷⁰ В Чехии праздник почитания Святого Николая отмечается 6 декабря. По традиции, чешские дети вечером накануне праздника получают небольшие подарки (чаще всего орехи, сладости и фрукты). Однако, как отмечает П. Тоуфар, в XVI веке Мартин Лютер (1483-1546), знаменитый протестантский реформатор, выступил против популяризации культа католического Святого. С этого времени начинается распространение традиции дарить подарки в Рождественский сочельник, то есть 24 декабря. Наибольшее распространение на территории Чехии традиция дарения подарков на Рождество получает в конце XIX века. Подарки от младенца Иисуса символизировали его любовь к человечеству, щедрость и великодушие.⁹⁰

Изначально на Рождество было принято дарить детям съедобные подарки: сладости, орехи, яблоки, иногда деревянные фигурки, а с начала XX века чешские дети находят под елкой преимущественно игрушки. Следует также отметить, что в Чехии, в отличие от России и Америки, где существует определенная традиция изображения Деда Мороза или Санта Клауса, не принято каким-либо образом изображать младенца Иисуса, приход которого обычно сопровождается звоном колокольчика. Так пишет о приходе Ежишка знаменитая чешская писательница Б. Немцова⁷¹:

– Принесет нам что-нибудь младенец Иисус? – тихонько спрашивали дети бабушку, когда начали убирать со стола.

– Ну, этого я знать не могу; слушайте хорошенько, не раздастся ли звон колокольчика, – отвечала бабушка.

⁷⁰ TOUFAR, P. *Ceský rok na vsi a ve městě. Září-Prosinec*. Třebíč, 2004, с.142-143.

⁷¹ НЕМЦОВА, Б. *Бабушка. Картины сельской жизни* [online]. Прага, 1978. Перевод на русский БОГОЛЮБОВА, Ф. [цит. 12.10.2014]. Доступно на: <<http://www.litmir.net/br/?b=183524&p=35>>

Младшие дети застыли у окна, полагая, что так они лучше услышат, когда мимо пойдет младенец Иисус.

– Разве вы не знаете, что младенца Иисуса ни видеть, ни слышать нельзя? – удивилась бабушка.

– Он восседает на светлом троне на небесах, а подарки послушным детям посылает через своих ангелов, они спускаются с ними на золотом облаке. Вы ничего не услышите, кроме звона колокольчика.

Согласно чешской традиции, после рождественского ужина все члены семьи должны выйти из комнаты, в которой находится елка и вернуться туда только после звона колокольчика. В некоторых семьях родители уверяют детей, что слышали этот самый звон. Снова оказавшись в комнате, дети и взрослые вместе открывают подарки, волшебным образом появившиеся под елкой.

В России традиция несколько отличается: подарки русские дети находят там же, где и чешские – под елкой, но происходит это утром 1 января, а не вечером 24 декабря, и приносит подарки Дед Мороз.

Как отмечает Е. В. Душечкина, «создание канонического образа Деда Мороза как обязательного персонажа новогоднего – а не рождественского – праздника произошло в советское время и относится к концу 1930-х гг., когда после нескольких лет запрета вновь была разрешена елка. Дед Мороз изображается как старик в цветной – голубой, синей, красной или белой шубе, с длинной белой бородой и посохом в руке, в валенках. Ездит на тройке лошадей. Неразлучен со своей внучкой Снегурочкой, обычно изображаемой в белой, серебристой или голубой шубе.»⁷² Е. В. Душечкина также пишет, что «мороз как природная стихия издавна персонифицировался восточными славянами. Он представлялся ими в виде невысокого старичка с длинной седой бородой, который бегаёт по полям и вызывает стуком трескучие морозы.»⁷² Образ Мороза нашел свое отражение в русских пословицах, поговорках, сказках. «В литературную традицию Дед Мороз входит в 1840 году, с публикацией сборника сказок *Сказки дедушки Ирины* В. Ф. Одоевского, а именно сказки *Мороз Иванович*. В ней впервые дана литературная обработка фольклорного и обрядового Мороза: Мороз превращен в доброго, но справедливого воспитателя и наставника.»⁹⁴

Однако, согласно Е. В. Душечкиной, в течение достаточно продолжительного времени образ славянского персонажа Мороза не ассоциировался у жителей России с дарителем елки.⁹⁴ Традиционный образ Деда Мороза складывается, возможно,

⁷² ДУШЕЧКИНА, Е., В. *Дед Мороз и Снегурочка* [online]. Отечественные записки : журнал. — М., 2003. — № 1. [цит. 12.10.2014]. Доступно на: <<http://magazines.russ.ru/nlo/2001/47/dush-pr.html>>

под влиянием европейской традиции в начале XX века, ведь невозможно отрицать внешнее сходство современного русского Деда Мороза и чешского Святого Николая.

«После революции 1920-х годов Дед Мороз, елка и прочие рождественские атрибуты были подвергнуты многочисленным запретам и гонениям, однако после 1935 года образ Деда Мороза вновь становится частью новогодней традиции. А в январе 1937 года Дед Мороз со Снегурочкой приветствовали гостей на празднике в московском Доме Союзов».⁷²

Интересным фактом является то, что Русская православная церковь не выступает против Деда Мороза, который, как казалось бы, является своеобразной языческой персонификацией природы, а также элементом волшебства, что входит в противоречие с христианской религией. Церковь принимает этот персонаж в качестве неотъемлемой культурной традиции.

В отличие от чешского магического элемента, у русского Деда Мороза есть определенное место жительства. Дети пишут Деду Морозу письма с пожеланиями и просьбами о подарках, отправляя их на конкретные адреса: в город Великий Устюг, Архангельск или Лапландию в резиденцию Деда Мороза. В России существует также официальный день рождения Деда Мороза, который отмечается 18 ноября.

Безусловно, на формирование образа Деда Мороза оказал значительное влияние кинематограф. В России, впрочем, как и в Чехии, одним из любимейших детских фильмов в период зимних праздников является фильм *Морозко* режиссера Александра Роу, снятый в 1964 году. Также в России популярны следующие мультфильмы: *Когда зажигаются елки* (1950), *Снеговик-почтовик* (1955), *Новогоднее путешествие* (1959), *Дед Мороз и лето* (1969), *В лесу родилась елочка* (1972), *Ну, погоди!*, новогодний выпуск (1974), *Дед Мороз и серый волк* (1978), *Новогодняя песенка Деда Мороза* (1983), *Зима в Простоквашино* (1984).

Следует заметить, что образ магической силы, по доброй воле которой дети в Чехии и в России находят под елкой подарки в зимние праздники значительно отличается. В Чехии на развитие образа оказала влияние религиозная христианская традиция и вера в то, что подарки и все самое лучшее в жизни человек получает от Бога, в России же ключевым фактором, оказавшим влияние, был языческий элемент и популяризация его советской властью. Отличается и время, когда появляются эти магические силы: в Чехии младенец Иисус или Ежишек приходит в Рождественский

сочельник, в России Дед Мороз приносит подарки в новогоднюю ночь — с 31 декабря на 1 января. Совершенно отличаются и внешние изображения образа: младенец Иисус совсем не похож на Деда Мороза. Однако несмотря на многочисленные различия, и Ежишек и дед Мороз являются неотъемлемой частью рождественской или новогодней традиции, магическим элементом, прихода которого с нетерпением ожидают дети и в России и в Чехии в канун праздников, персонажами, появление которых ассоциируется с волшебством, подарками и радостной атмосферой. Традиция уже долгие годы передается от взрослых к детям и бережно хранится как в России, так и в Чехии.

6.3 Рождественский сочельник

Для верующих христиан как в Чехии, так и в России последний день поста, а точнее вечер или канун праздников Рождества и Богоявления является особым днем. В Чехии он носит название Щедрый день (*Štědrý den*). Очевидно, что в это наименование праздничного дня вложен глубокий христианский смысл: акцент делается на щедрости Бога, который послал на Землю Своего Сына, чтобы Тот своей смертью искупил человеческие грехи. В этот день и людям следует быть щедрыми, поэтому столы были полны всевозможных блюд, неожиданных гостей с удовольствием и радушием встречали и приглашали к столу, а нищим и колядующим давали подарки, сладости или деньги. В России действует несколько иное обозначение праздника: этот день называется рождественским сочельником.

Как было отмечено ранее, в Чехии сочельник приходится на 24 декабря (по григорианскому календарю), в России праздник отмечается 6 января (по юлианскому календарю). Самому празднику предшествует довольно продолжительный период поста или воздержания в пище и увеселениях, который в Чехии, согласно католической традиции, длится 4 недели и является менее строгим по сравнению с православным постом в России, который является более продолжительным и длится 40 дней.

Согласно исследованиям В. Ф. Андреева, «само название *сочельник* происходит, очевидно, от слова *сочиво* — это особая зерновая каша, обычно с медом и фруктами. Традиционно вкушать *сочиво* положено в канун праздника только после литургии, которая соединяется с вечерней. Традиция не вкушать пищи до первой вечерней звезды, связана с воспоминанием о явлении звезды на Востоке, возвестившей

о рождении Христа.»⁷³ Как пишет исследователь славянских традиций С. В. Максимов, «рождественский сочельник повсеместно проводится крестьянами в самом строгом посте. Едят только после первой звезды, причем сама еда в этот день обставляется особыми символическими обрядами, к которым приготавливаются загодя.»⁷⁴

А. Вондрушкова также отмечает, что, согласно традиции, до наступления Рождества дом следовало хорошо убрать и вымести мусор из всех углов. В деревнях в канун Рождества помимо уборки также белили стены, натирали полы и мебель, меняли постельное белье и вытрясали перины. На стол было принято стелить праздничную скатерть и выставлять лучшую посуду и приборы.⁷⁵

Традиции наших предков в данном случае мало изменились и сохраняют силу и значимость как в Чехии, так и в России вплоть до настоящего времени. В религиозных семьях ритуал трапезы во время общего семейного застолья в сочельник традиционно возглавляется отцом семейства и перед началом застолья читаются строки из Евангелия от Луки о рождении Иисуса Христа и общая молитва.

В Чехии, в соответствии с католической традицией, существует обряд преломления облаток на Рождество. Накануне сочельника верующие пекут самостоятельно или получают в церкви пресные облатки (хлебцы) округлой формы с изображением сцен из жизни Христа. Облатки символизируют тело Христа. Члены семьи за общим столом перед началом трапезы отламывают друг у друга небольшие кусочки облаток, при этом произносят друг другу пожелания на следующий год. Традиция преломления облаток является очень трогательным семейным ритуалом.

6.3.1 Традиционные блюда в сочельник

Блюда, находящиеся на праздничном столе в период сочельника являются довольно разнообразными, но при этом традиции приготовления в Чехии и в России значительно отличаются между собой.

По свидетельству А. Вондрушковой, в Чехии существует поверие, что на рождественском столе не должны присутствовать мясные блюда, поэтому, согласно обычаю, обязательными блюдами являлись: рыбный суп, жаренный карп, а также картофельный салат, который подавался в качестве гарнира. Рецепты блюд

⁷³ АНДРЕЕВ, В. Ф. *Праздники и обряды на Руси*. Москва, 2006, с. 24.

⁷⁴ МАКСИМОВ, С. В. *Литературные путешествия*. Москва, 1986, с. 260.

⁷⁵ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčaje*. Praha, 2004, с. 331.

традиционно передавались из поколения в поколение. В Чехии также существует обычай, что во время рождественской трапезы никто из участников застолья не должен покидать своего места, ослушавшемуся грозит скоропостижная смерть (в течение одного года). Очевидно поэтому ножки стола нередко оборачивают цепью по периметру. Также существует традиция ставить на столе одну дополнительную тарелку и прибор на случай прихода нежданного гостя. А. Вондрушкова также отмечает, что в некоторых регионах существовало поверие, что количество людей, сидящих за столом, должно быть четным, а праздничный стол должен быть красиво сервирован. Горожане обычно стелили на стол праздничную скатерть — эта традиция берет свое начало с 14 века. Жители деревень начали использовать скатерти несколько позднее — с конца 18 века. Согласно традиции, под скатерть хозяйки прятали несколько колосков пшеницы или зерен, собранных с последней жатвы. Под каждую тарелку принято было класть несколько рыбных чешуек (обычно это была чешуя карпа), которые потом весь последующий год носили в кошельке. Также существовал обычай ставить на праздничный стол корзинку со всеми плодами, который люди собрали в саду, в поле или в лесу, а также банку меда. Соблюдение всех этих традиций, согласно повериям, должно было принести счастье и богатство в дом.⁷⁶

На столе в праздничный вечер традиционно должны были смениться девять блюд. В деревнях трапеза обычно начиналась свежееиспеченным хлебом или облаткой с медом (в некоторых деревнях облатки обычно натирали травами или чесноком, что по поверью давало защиту от злых сил). Далее подавался суп из чечевицы, гороха, грибов, а несколько позже стал популярным и рыбный суп. В качестве основного блюда чаще всего подавалась запеканка из грибов (*hubník* или *kuba*). Также старинным традиционным блюдом, подававшимся на стол, была каша из проса, пшеница или гороха. Неотъемлемой частью праздничного стола были сушеные или вареные фрукты: сливы, яблоки, груши, посыпанные мускатным орехом, имбирем, фундуком или другими видами орехов. В качестве десерта обычно подавался рождественский сдобный пирог (*vánočka*) с миндалем и изюмом, вафли (*oplatky*) с медом, пряники и традиционные рождественские печенья небольшого размера (*sukroví*). Церковью был введен строгий запрет на употребление во время рождественского сочельника алкогольных напитков

⁷⁶ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčaje*. Praha, 2004, с. 332-334.

и мяса, что было связано с постом, однако, как пишет А. Вондрушкова, не во всех домах удавалось соблюсти предписания церкви.⁷⁷

В настоящее время правила приготовления и украшения рождественского стола не настолько строгие, как это было раньше. Однако некоторые традиционные блюда и сейчас являются неотъемлемой частью традиционного застолья в Щедрый вечер. Очень популярными по-прежнему остаются рождественские печенья (*sukroví*), которых по традиции должно быть выпечено девять видов, что безусловно является отголоском старинного обычая.

Сравнивая чешские и русские традиции относительно убранства праздничного стола и проведения сочельника, можно найти множество очевидных совпадений. Так описывает традиционный вечер перед праздником Рождества исследователь славянских традиций С. В. Максимов: «Есть принято только после первой звезды. Обыкновенно перед закатом солнца хозяин со всеми домочадцами становится на молитву, потом зажигает восковую свечу, прикрепляет ее к одному из хлебов, лежащих на столе, а сам уходит во двор и приносит вязанку соломы или сена, застилает им передний угол и прилавок, покрывает чистой скатертью или полотенцем и на приготовленном месте, под самыми образами, ставит необмолоченный сноп ржи и кутью. Когда, таким образом, все приготовлено, семья снова становится на молитву, и затем уже начинается трапеза. Солома и необмолоченный сноп составляют неперемнную принадлежность праздника. Они знаменуют собой побуждение и оживление творческих сил природы, которые просыпаются за поворотом солнца с зимы на лето.»⁷⁸

В России, как и в Чехии, сочельник был днем, который ожидали и к которому готовились на протяжении длительного периода поста. Все члены семьи одевали в этот день праздничные одежды, собирались вместе, молились и, после появления на небе первой звезды, приступали к трапезе. В обоих государствах было принято выставлять на стол лучшую посуду, стелить лучшую скатерть и не жалеть угощения. Под скатерть в России помимо зерна и колосков также прятали сено, что напоминало об обстоятельствах рождения Христа, которого положили в ясли с сеном. Как и в чешской традиции, в России к столу должно было садиться четное количество человек, а в случае нечетного количества, хозяйка приставляла дополнительный стул

⁷⁷ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 334.

⁷⁸ МАКСИМОВ, С. В. *Литературные путешествия*. Москва, 1986, с. 260-261.

и столовый прибор. Однако в отличие от чешской традиции обмениваться облатками и пожеланиями, в России трапеза начиналась с приема кутьи.

По свидетельству С. В. Максимова, «кутья, или каша из пшеницы, гороха, риса, обдирного ячменя, разведенная медом, приправленная маковым, конопляным, подсолнечным или другим постным маслом, имела символическое значение. Зерно было символом воскресающей жизни, а мед или сладкая приправа означали сладость благ будущей блаженной жизни. Порядок приема пищи регламентировался строгими правилами: сначала подавались закуски (селедка, рыба, салаты), затем красный (слегка подогретый) борщ, грибной или рыбный суп. К борщу, грибному супу подавались ушки или пирожки с грибами, а у православных сочни – жареные на конопляном масле мучные лепешки. Под конец трапезы на стол подавались сладкие блюда: рулет с маком, пряники, медовики, клюквенный кисель, компот из сухофруктов, яблоки, орехи.»⁷⁹

Также существовало поверие, что за столом участники трапезы должны были попробовать каждое из стоящих на столе и приготовленных блюд, которых обычно было тринадцать.

Как и в Чехии, Русская православная церковь предписывала употреблять в пищу только постные блюда или рыбные (без мяса) и воздерживаться от приема спиртных напитков. Участники праздничного ужина, как и в чешской традиции, не должны были покидать стол во время трапезы, поэтому блюда подавались преимущественно в холодном виде. Также было принято приглашать к столу гостей, соседей и случайных прохожих. Как пишет Максимов, «за стол усаживался каждый случайный гость, в том числе и нищий. Существовало поверье, что в этот день в виде нищего может предстать Бог.»⁷⁹

Трапеза в рождественский сочельник и в России, и в Чехии является доброй семейной традицией, которая объединяет всех членов семьи за одним столом в канун праздника. В христианских церквях в канун Рождества традиционно проводятся вечерние и ночные богослужения. В Чехии в Рождественскую ночь совершаются три мессы, являющиеся символом рождения Христа как сына Бога, сына человеческого и рождающегося в душе каждого верующего. Несмотря на большой процент атеистов и агностиков в Чехии, католические храмы в Рождественскую ночь полны людей и даже бывший президент Чешской Республики Вацлав Клаус каждую Рождественскую

⁷⁹ МАКСИМОВ, С. В. *Литературные путешествия*. Москва, 1986, с. 261.

ночь проводит в храме Страховского монастыря в Праге. В России в сочельник храмы также полны людей и одним из участников *всенощного бдения* в Храме Христа Спасителя в Москве является уже из года в год президент России Владимир Путин. После службы в православии верующие приветствуют друг друга словами: *Христос родился*, при этом принято отвечать: *Славим Его!*

6.4 Колядование

6.4.1 Общая характеристика и историческая справка

Колядование в период рождественских Святков (периода от Рождества до праздника Крещения) является традиционным ритуалом в Чехии и в России, который получил особенное распространение в деревнях и селах. Обычай живет и является популярным вплоть до настоящего времени в обоих государствах. Неотъемлемым атрибутом колядования является переодевание и чаще всего в качестве костюмов используются шкуры животных, рога, платки, различные маски; лица обычно разрисовываются до неузнаваемости. При этом участники колядования ходят из дома в дом, обычно навещая соседей, и поют специальные обрядовые колядные песни и за это требуют вознаграждения, которым обычно являются сладости, фрукты или деньги. Также одними из развлечений в период Святков являются гадания и различные игры, в которые играют как дети, так и взрослые.

Д. Шоттнерова отмечает, что название «*колядование*» происходит от латинского слова *calendae*, которое означало первый день месяца – данный обряд был связан с началом года и сопровождался песнопениями, за которые участники колядования получали подарки.»⁸⁰

Согласно толковому словарю Ожегова, «Коляда – старинный рождественский и святочный крестьянский обряд — хождение по домам с поздравлениями и песнями, с получением угощения»⁸¹. Рождественские праздники, несмотря на холодное зимнее время года, были полны весельем, это было время озорства, игр и различных забав.

⁸⁰ ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc, 2009, с. 137.

⁸¹ ОЖЕГОВ. *Толковый словарь* [online], 2009-2013. [цит. 20.10.2014]. Доступно на: <<http://enc-dic.com/ozhegov/Koljada-12663.html>>

Исследователь славянских традиций Андреев утверждает, что «от слова *колядование* произошло и слово *колдование*.»⁸²

В. Б. Андреев⁸² также отмечает, что в период святок можно охарактеризовать как «смесь обычаев из языческого обряда с некоторыми христианскими воспоминаниями о Спасителе мира.»; историк далее комментирует, что «к обрядам языческим бесспорно принадлежат гадания, игры, наряды и прочее, которые изображают свою изобретательную сторону торжества, совершенно не имеющую ничего общего с христианскими целями и настроениями духа, и славение, то есть хождение детей, а иногда и взрослых со звездой, вертепом и тому подобными предметами.»

Итак, святочные игры, колядование и переодевание были одними из любимейших забав в зимние постпраздничные дни как в Чехии, так и в России, и предавались им все: от мала до велика, от простых крестьян до вельмож. В. Б. Андреев также приводит свидетельство того, что «даже сам император Петр I по возвращении из путешествия в Россию наряжал Зотова папою, а других своих любимцев – кардиналами, дьяконами и церемониймейстерами. В сопровождении хора певчих на Святках ходил с ними к боярам по домам славить.»⁸²

Переодевания стали частью святочного обряда колядования. При этом участники игр переодевались как правило лишь с одной целью: чтобы повеселиться и при этом не быть узнанными. Игры и колядки было принято совершать в вечернее время суток, под покровом ночи, при этом гадания также обычно проводились после захода солнца.

По свидетельству В. Б. Андреева, маски известны еще со времен глубокой древности, когда «в оргиях Бахуса надевали личины, чтобы избавить себя от чарования.»⁸² Историк отмечает, что «между греками и латинянами в средние века было мнение, будто в продолжение восьми дней после Рождества Христова дьяволы скитаются по земле и по разрешении их царства изгоняемые в тревоге и тоске рыскают по улицам в мрачном и огненном виде, терзая, муча и увлекая встречных и поперечных. Переряженные, или святочники, умышленно представляют воплощение дьяволов. Согласно народному поверию на Руси, очиститься от дьявольских личин, в которые

⁸² АНДРЕЕВ, В. Ф. *Праздники и обряды на Руси*. Москва, 2006, с 28-29.

наряжались искатели забав во время святочных игр, можно было только одним способом: искупавшись в ледяной воде в день Крещения Господня.»⁸²

6.4.2 Характерные особенности колядования в Чехии и в России

А. Вондрушкова⁸³ сообщает, что в Чехии участники колядования обычно пели песни, ходили из дома в дом, желали соседям многочисленных успехов, здоровья и счастья, так как считалось, что произнесенное и, тем более пропетое пожелание, непременно должно сбыться. В обрядах участвовали представители различных сословий и особенно малоимущие, потому как для них это было и возможностью заработать деньги.⁸³

А. В. Терещенко приводит в своей книге следующее свидетельство: «Чехи и моравы также ходят толпой на святой вечер от дома к дому и поют коляду, за что получают различные подарки.»⁸⁴ Самыми известными песнями являются:

Štedrej večer nastal, koledy přichystal.

Panímámo vstaňte, koledu nám dejte.

*Panímáma vstala, koledu nám dala.*⁸⁴

Эта песня является популярной и узнаваемой уже много столетий. Ее знает и исполняет большинство чешских детей в садах и школах, готовясь к рождественским праздникам. Или следующая колядная песня, которая скорее является пожеланием⁸⁴:

Štěstí, zdraví, pokoj svatý vinšujeme vám,

nejprv panu hospodáři pak našim dítkám.

Zdaleka se běřeme, novinu vám neseme,

co jest se nám přihodilo v městě Betlémě.

Narodil se tam synáček posílá mě k vám,

byste mu koledu dali – však já mu ji dám.

Chlebička nechce bráti, nakrmila ho máti,

rač tolárek, neb dukátek máte poslati.

Pěkně prosím, odbud'te mě, nemám tu kdy stát,

ještě musím do Betléma dítko kolíbat.

Dítko to je bohatý, v nebi vám to zaplatí,

že se budete po smrti s ním radovati.

В России популярными были следующие песни⁸⁵:

⁸³ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 329.

⁸⁴ ТЕРЕЩЕНКО, А. В. *История культуры русского народа*. Москва, 2006, с.609.

*Коляда, коляда,
Открываем все дома,
Все окошки, сундучки,
Даем конфет и пирожки,
Чтобы было благо вам,
Скажи спасибо небесам,
Бог здоровья всем нам даст,
Ведь на это он горазд!*

Или такая: *Коляда, коляда,*

*Отворяйте ворота,
Доставайте сундучки,
подавайте пяточки.
Хоть рубль,
Хоть пятак,
Не уйдем из дома так!*

У колядующих обычно был человек, возглавлявший группу, при этом чаще всего он нес в руке колядный посох: украшенную трость или палку с колокольчиком, иногда также использовалось обрядовое дерево. А. Вондрушкова сообщает, что нередко колядовавшие носили с собой украшенные ленточками, яблоками и орехами ветки деревьев, которые хозяин дома покупал, расплачиваясь сладостями и монетами, весной было принято втыкать эту веточку в свежесеянное поле, чтобы урожай был богаче. Подходя к дому, группа колядующих обычно спрашивала у хозяина дома разрешения начать обрядные песнопения. После совершения обряда хозяин выносил колядующим угощения или приглашал войти в дом, чтобы продолжить веселье, танцы, игры и угощения. Колядующих обычно щедро вознаграждали за пожелания и песни, так как жадничать в период рождественских праздников было не принято. Считалось также, что если колядующим ничего не выносили в благодарность, то в дом придет беда и нищета, и наоборот, приход колядующих в дом приносит благополучие, счастье хозяевам и хороший урожай в поле и огороде.⁸⁶

Подводя итог, можно отметить, что колядные обряды очень популярны как в Чехии, так и в России. Способ проведения обряда практически ничем не отличался за исключением того, что в Чехии в настоящее время сохранилась традиция ходить с пожеланиями во время Рождественских или новогодних праздников среди уборщиков мусора или работников почты. Современные колядующие уже не носят масок и не

⁸⁵ ТЕРЕЩЕНКО, А., В. *История культуры русского народа*. Москва, 2006, с. 609.

⁸⁶ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 333.

поют песен, однако, нередко читают или пишут поздравительные стихи на самодельных открытках, которые роздают. Традиционный обряд колядования с песнями, плясками и переодеваниями по-прежнему совершается в деревнях. Напротив, в городах отголоски старинной забавы полностью забыты.

7 Новый год

В данной главе представлен сравнительный анализ характерных традиций чехов и русских, связанных с проведением праздника Нового года; также приведена историческая справка о возникновении традиции, описаны типичные символы Нового года в Чехии и в России.

7.1 Общая характеристика праздника и история его возникновения

Праздник Нового года является еще одним радостным и пышно отмечаемым событием в череде зимних праздников. Множество жителей Чехии и России связывают с наступлением нового года начало и нового этапа в жизни. Этот праздник широко освещается средствами массовой информации. И в Чехии, и в России в день наступления Нового года существует традиция поздравлять близких и друзей: посылать открытки, письма, звонить или писать сообщения при помощи мобильных телефонов или интернета. И в Чехии, и в России принято прощаться со старым годом, отпускать его, вспоминать все хорошее, что произошло в уходящем году и поднимать бокалы, встречая год наступающий.

Сравнивая обычаи празднования Нового года в России и в Чехии, можно найти множество совпадений, однако, стоит отметить, что в России этот праздник отмечается несколько пышнее, чем в Чехии. Возможно, это особенное отношение к зимнему торжеству у русских людей можно объяснить тем, что праздник хронологически является первым, поскольку рождество празднуется 7 января, и, в связи с этим, является особенно почитаемым праздником, который открывает череду зимних торжеств, период отпусков и каникул. Также большое влияние на популяризацию Нового года в России оказала советская власть, введя запрет на празднование Рождества и соблюдение каких-либо религиозных традиций. Поскольку полностью отменить традицию зимних торжеств было невозможно, точка опоры с празднования Рождества была перенесена на Новый год. И в настоящее время у многих русских людей праздник Нового года является любимейшим событием в году, поскольку ассоциируется с детским ожиданием чуда, Деда Мороза, подарков под елкой, красочных украшений и веселья.

Праздник нового года и в Чехии, и в России является государственным праздником, и, соответственно, выходным днем. Однако в Чехии, в отличие от России, нерабочих дней значительно меньше: официальными выходными являются 24-26 декабря и 1 января, со 2 января обычно начинается рабочая неделя. В России же период зимнего отдыха составляет обычно 8 дней: с 1 по 8 января.

Традиция отмечать праздник Нового года, а именно начало нового календарного года 1 января появилась сравнительно недавно. По свидетельству А. Вондрушковой, древние славяне для летоисчисления использовали лунно-солнечный календарь, в основе которого лежали лунные и солнечные циклы и длина года определялась в соответствии с движениями небесных тел. Новый год, таким образом, славяне отмечали 25 декабря – на следующий день после зимнего солнцестояния. Смещение даты празднования в пользу 1 января на территории Чешской Республики произошло после XVI века. В России до XVIII века Новый год отмечали 1 марта (вплоть до 1492 года) или 1 сентября (с 1492 года) в соответствии с юлианским календарем⁸⁷. С 1700 года по указу Петра I празднование было перенесено на 1 января, как и в других странах Европы. Однако в то время в России по-прежнему действовал юлианский календарь, поэтому Россия праздновала Новый год почти на 2 недели позже, чем Европа, где ориентировались на григорианский календарь. В 1918 году по декрету советского правительства государство перешло на новый стиль летоисчисления (григорианский календарь), который совпадал с общеевропейским. Именно поэтому в России стало возможным появление на первый взгляд парадоксальной традиции: отмечать наряду с Новым годом и Старый Новый год (то есть по старому стилю), который приходится с 13 на 14 января. Безусловно, Старый Новый год не является государственным праздником, однако русские люди традиционно поднимают в этот день бокалы шампанского, с юмором воспринимая возникший юмористический оксюморон.

Канун Нового года, то есть последний день года, а именно 31 декабря в Чехии является также праздником Святого Сильвестра и поэтому носит название Сильвестр. По свидетельству А. Вондрушковой, Святой Сильвестр был князем, жившим при императоре Диоклециане во времена Христианских гонений. Согласно легенде, Сильвестр стал Папой римским и способствовал распространению христианской веры.

⁸⁷ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčaje*. Praha, 2004, с. 333.

Святой Сильвестр считается одним из первых почитаемых в Европе Святых. А. Вондрушкова отмечает, что с 2001 года первое января в Чехии является также Днем чешской государственности и посвящен возникновению самостоятельного чешского государства в 1993 году.⁸⁸

7.1 Характерные атрибуты праздника

И в Чехии, и в России праздник Нового года ассоциируется в первую очередь с шампанским, елкой и фейерверками. Последние заслуживают особого внимания. Фейерверки обычно начинают запускать с вечера 31 декабря и заканчивают только 1 января. В течение года обычно не принято запускать ракеты и устраивать салюты, но в канун Нового года все запреты снимаются и небо окрашивается в радужные цвета. Главные новогодние салюты, безусловно, организовываются на центральных столичных площадях. В Чехии традиционный салют устраивается над рекой Влтавой в Праге вечером 1 января в Летенских садах. В Москве новогодний салют озаряет небо ровно в полночь над Москвой-рекой на Москворецкой набережной, Васильевском спуске и других местах. Многие жители устраивают фейерверки во дворах своих домов и на открытых площадках. Праздничные салюты и в Праге, и в Москве отличаются своей красотой и разнообразием форм и узоров, которые вырисовываются в небе.

Шампанское в этот день является праздничным напитком. И в Чехии, и в России существует традиция в полночь выпивать бокал шампанского. При этом в России в среде молодых людей существует традиция загадывания желаний: желания пишутся на листочке бумаги под бой курантов, а далее бумажка либо съедается и запивается шампанским до последнего удара часов, либо сжигается и пепел от сгоревшей бумаги растворяется в бокале шампанского. Считается, что загаданные таким образом желания должны обязательно исполниться.

Новый год в России принято считать семейным праздником и проводить его в кругу близких людей. Новогодний стол в России богат угощением и разнообразными блюдами. Традиционно принято подавать запеченного целиком поросенка или гуся с яблоками, салат *Оливье*, *заливную рыбу* или *холодец*, а также *селедку под шубой* (сельдь, приготовленную с луком и вареными овощами: свеклой, картошкой, морковью). В России не принято подавать на новогодний стол раков, так как

⁸⁸ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčaje*. Praha, 2004, с. 334.

существует поверье, что весь последующий год попробовавший раков будет пятиться назад. В Чехии также верят, что на столе не должен присутствовать заяц, чтобы не упустить удачу (у зайца длинные ноги) или какая-либо домашняя птица, чтобы счастье из дома не улетело. В Чехии принято готовить чечевицу, которая является символом богатства и благополучия, а также чехи традиционно пекут новогодний пирог или кекс и при этом в тесто вкладывают горошину. Нашедшего эту горошину ожидает счастье.

И в Чехии, и в России верят, что на кануне Нового года не стоит одалживать или брать в долг денег и выносить что-либо из дома, чтобы в новом году был достаток.

В последнее время молодые люди все чаще встречают Новый год на центральных столичных площадях: в Праге на Старомнестской (Staroměstské náměstí) или Вацлавской площадях (Václavské náměstí), в Москве – на площадях, прилегающих к Кремлю: Красной, Манежной площадях, Васильевском спуске. Еще одной знаменитой традицией является отсчитывать последнюю минуту уходящего года под бой курантов. В России перед боем курантов идет трансляция новогоднего поздравления президента Российской Федерации, обращенное к жителям страны.

Новый год в России ассоциируется с приходом Деда Мороза и дарением подарков, которых особенно ожидают дети (см. выше). Также в России в канун Нового года по телевизору обычно транслируется фильм *Ирония судьбы, или С легким паром!*, снятый в 1975 году Эльдаром Рязановым – фильм уже многие десятилетия является частью новогодней традиции.

Сравнивая чешские и русские новогодние традиции, можно отметить множество совпадений, одним из которых является поверье: как новый год встретишь, так его и проведешь. Это выражение стало крылатым, и поэтому на время празднования и в чешских, и в русских домах принято забывать ссоры, прощать обиды, мириться с родственниками и друзьями, а сам приход нового года встречать с улыбкой и хорошим настроением.

8 Праздники, отмечаемые 6 января

Последними праздниками, которые завершают праздничный период Святков являются праздник Трех царей (Tři králové) – в Чехии и праздник Крещения Господня – в России. Интересным является тот факт, что оба этих праздника отмечаются 6 января, но в Чехии – по григорианскому календарю, а в России – по юлианскому, что совпадает с 19 января григорианского календаря. Также следует отметить, что 6 января празднуется еще один значимый религиозный праздник – праздник Богоявления.

Согласно религиозному преданию, в этот день было совершено крещение Иисуса Христа в реке Иордан Иоанном Крестителем. Иоанн, пророчествовавший о приходе мессии и крестивший людей в реке, увидев Иисуса, был удивлен и сказал: «мне надобно креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне?». На это Иисус ответил, что «надлежит нам исполнить всякую правду», и принял крещение от Иоанна. Во время крещения «отверзлось небо, и Дух Святый нисшел на Него в телесном виде, как голубь, и был глас с небес, глаголющий: Ты Сын Мой Возлюбленный; в Тебе Мое благоволение!». ⁸⁹ «Таким образом, во время крещения Христа впервые было засвидетельствовано его мессианское предназначение. Согласно Евангелию, вскоре после крещения, ведомый Духом Святым, Христос удалился в пустыню, чтобы в уединении, посте и молитве подготовиться к исполнению миссии, с которой пришел на землю.» ⁹⁰

По свидетельству П. Тоуфара, первые упоминания об установлении праздника относятся ко II веку и изначально праздник был посвящен воспоминанию о трех евангельских событиях: Рождеству Христову, приходу Трех царей и Крещению, но позже церковью были введены некоторые изменения, согласно которым в католической традиции праздник Крещения стал отмечаться в следующее за 6 января воскресенье, православная церковь не вносила изменений в устав, сохраняя первоначальную дату празднования. ⁹¹

⁸⁹ Новый Завет: *Евангелие от Луки* [online], 3:21-22, 2005 – 2014. [цит. 25.10.2014]. Доступно на: <<http://www.patriarchia.ru/bible/lk/>>.

⁹⁰ АНДРЕЕВ, В. Ф. *Праздники и обряды на Руси*. Москва, 2006, с. 40.

⁹¹ TOUFAR, P. *Ceský rok na vsi a ve městě. Leden-srpen*. Třebíč, 2004, с. 20.

8.1 Праздник Трех царей

Праздник Трех царей особенно пышно отмечается на территории Чешской Республики. По свидетельству А. Вондрушковой, тремя царями в чешской традиции являются мудрецы или волхвы Каспар (Kašpar), Бальтазар (Baltazar) и Мельхиор (Melichor), которые следовали за Рождественской звездой и принесли новорожденному Христу дары: золото, ладан и мирру. Дары символизируют триединство. А. Вондрушкова также упоминает, что в Евангелии нет указания ни на имена, ни на количество, возраст, происхождение или родовой сан волхвов. Традиция изображать их царями различных возрастов (юношу, зрелого мужчину и старика), а также в образе представителей трех различных рас (Бальтазар – африканец, Каспар – представитель восточной расы, Мельхиор – европеец) возникла намного позже, около 8 века.⁹² Православная церковь, однако, не признает трех царей и выступает против внесения каких-либо изменений в доктрину.

Согласно католической традиции, 6 января во время праздничной литургии происходит освящение воды, ладана, а также мела, который верующие используют для написания на дверях своих домов начальные буквы имен волхвов K+M+V и далее хранят в течение всего года. Также, согласно легенде, эти буквы могут означать сокращение от старинного пожелания: *Christus mansionem benedicat*, что переводится как благословение и пожелание благополучия на целый грядущий год. Кресты между буквами символизируют Святую Троицу.⁹²

По свидетельству П. Тоуфара, в этот день в Чехии традиционно проводились колядования, игры и театральные представления. Представления или спектакли чаще всего имели рождественскую тематику, а также освящали приход трех волхвов, которых привела к пещере Рождественская звезда. Также были популярны колядования. П. Тоуфар отмечает, что обычно колядующими были трое детей, одетые в длинные белые одежды, опоясанные красными лентами или поясами с высокими головными уборами, напоминающими короны. Короны эти были обычно трех цветов: у Каспара – красная, Мельхиора – белая, а у Бальтазара – черная, и на каждой были обозначены начальные буквы имен царей. Процессия детей, часто возглавляемая

⁹² VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčaje*. Praha, 2004, с. 34-35.

учителем или наставником, ходила из дома в дом с молитвами и песнопениями. Одной из самых знаменитых является песня «*My tři králové a jdeme k vám...*».⁹³

В этот день в Чехии также было принято совершать гадания и делать предсказания. Одним из самых популярных было гадание на олове, которое расплавляли и капали в воду, а затем по узорам определяли будущее, а также гадание на свечках: свечи зажигали и по тому, в каком направлении тянется дым от огня – вверх или вниз – определяли, отправится ли человек после смерти в ад или в рай.⁹⁴

Также популярным гаданием является гадание на небольших свечках, которые ставили в скорлупки грецких орехов. В Чехии это гадание принято называть *lodičky* (лодочки), так как скорлупки с зажженными свечками опускали в блюдо, наполненное водой, что напоминало плывущие лодочки. По тому, в каком направлении плыли эти лодочки, определяли будущее.⁹⁴

Еще одной традицией в этот день является освящение воды. Воду освящал священник во время литургии, а далее верующие брали ее в дома и хранили весь год. Вода, согласно поверью, являлась лечебной и исцеляла от болезней и недугов. А. Вондрушкова отмечает, что воду также наливали в небольшие емкости и вешали у входов в дома. Освященной водой кропили младенцев и скот. Также существовало поверье, что искупавшемуся с головой в этот день в водоеме не страшны будут никакие болезни. Чешские девушки по обычаю умывались снегом, чтобы лица их были белее. А. Вондрушкова приводит и следующее свидетельство: считалось, что вода в праздник Трех царей превращается в вино, что является отголоском библейского текста о том, как Христос превратил воду в вино в Кане Галилейской.⁹⁴

В России, несмотря на то, что прославление царей и колядовальные шествия и спектакли в честь праздника не были приняты церковью и не стали частью традиции, также освящали и почитали воду, а жители деревень традиционно предавались гаданиям в день Крещения Господня.

8.2 Праздник Крещения Господня

Как было упомянуто выше, праздник Крещения Господня или Водокрещения отмечается в России 6 января по юлианскому календарю. Этот праздник у славян

⁹³ TOUFAR, P. *Ceský rok na vsi a ve městě. Leden-srpen*, 2004, с. 16-17.

⁹⁴ VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha, 2004, с. 38.

является значимым и пышно отмечаемым событием, завершающим период святок. Согласно поверью, вода в этот день приобретает целительную силу, поэтому в России 6 января совершалось освящение водоемов, а также традиционные массовые купания в проруби. Освященную воду также принято было приносить в дома и использовать в медицине, в готовке, в быту. Святой водой крестьяне освящали скот и пастбища, ее использовали в качестве целебного средства.

С. В. Максимов приводит следующее свидетельство: «канун Богоявления называется иногда *свечками*, так как в этот день после вечерни, когда совершается водосвятие, деревенские женщины ставят к сосуду, в котором освящается вода, перевитые лентами и цветными нитками свечи. Водосвятие, совершаемое в канун Богоявления, является особенно важным торжеством. Весь этот день верующие проводят в строжайшем посте (даже дети и подростки стараются не есть *до звезды*), а во время вечерни маленькие деревенские храмы обыкновенно не могут вместить в себя толпы молящихся. Особенно велика бывает давка во время водосвятия, так как крестьяне сохранили убеждение, что чем раньше почерпнуть освященной воды, тем она святее.»⁹⁵ Удивительно, что С. В. Максимов проводил свои исследования в середине XIX века, но ситуация переполненных храмов и давки при получении воды остается актуальной и в современной России.

С. В. Максимов далее приводит свидетельства народных поверий о силе воды и купаниях в проруби: «По народному представлению, в ночь с 5 на 6 января в реке купается сам Иисус Христос. Вода, почерпнутая в проруби в канун Крещения, считается целебной помогает, в особенности, женщинам-кликушам (не имеющим детей). В день Крещения, лишь только ударит колокол к заутрени, в деревнях начинается движение: благочестивые люди спешат зажечь вязанки соломы перед избами (для того, чтобы Иисус Христос, крестившийся в Иордане, мог погреться у огня), а особые мастера-любители, испросив благословения у священника, хлопочут на реке, устраивая *ердань*»⁹⁵ Словом *ердань* С. В. Максимов обозначает старинный обряд, имеющий силу и в настоящее время, согласно которому во льду вырезается отверстие в форме креста и верующие с головой окунаются в ледяную воду, которая, по поверью, очищает от всех грехов, духовных и телесных болезней. Согласно обычаю, в первую очередь искупаться в проруби должны те, кто грешил, переодеваясь в маски во время святочных колядок и игр.

⁹⁵ МАКСИМОВ, С. В. *Литературные путешествия*. Москва, 1986. с. 270.

Также как и в Чехии, в России в крещенские вечера было принято гадать. С. В. Максимов пишет, что крещенские гадания были практически теми же, что и на Рождество и на Святки, исключение составляет лишь так называемое *гадание с кутьей*, состоявшее в том, что «гадальщицы, захвативши в чашку горячей кутьи и скрывши ее под фартуком или платком, бегут на улицу и первому попавшемуся мужчине швыряют в лицо кутьей, спрашивая его имя. Еще более оригинален другой вид специально крещенского гадания: в сочельник, после заката солнца, девушки нагие выходят на улицу, полют снег, кидают его через плечо и затем слушают: в какой стороне послышится что-нибудь, в ту сторону и замуж выйдут.»⁹⁶ Удивительно, что эти два вида гадания известны и практикуются и в современных русских деревнях, например в Тверской области в деревне Березовский рядок, за исключением того, что вместо кутьи (каши) девушки используют воду.

Несмотря на различие названий праздников, отмечаемых в Чехии и в России, согласно христианской традиции, в католичестве и православии этот день принято называть Богоявлением в воспоминание того, что во время крещения Иисуса Христа Дух Святой явился над ним в образе голубя, отмечая избранность Христа.

Безусловно, традиции празднования 6 января в Чехии и в России значительно отличаются: Русская православная церковь не признает праздника Трех царей и связанных с ним обрядов колядования и театральных постановок, в Чехии же, в свою очередь, не приняты массовые купания в прорубях во время Крещения. Тем не менее, в обеих конфессиях и странах в этот день принято освящать воду и предсказывать будущее, совершая гадальные обряды. В обоих государствах существуют схожие поверья относительно силы, которую приобретает освященная вода, также совпадает традиция разжигать в этот день костры: в Чехии считается, что костры освящают путь волхвам, в России верят, что костры согревают Христа, совершившего омовение. Некоторые схожие обряды, актуальные и в настоящее время, сохраняют определенные черты язычества: например, деревенская традиция освящать водой скот.

⁹⁶ МАКСИМОВ, С. В. *Литературные путешествия*. Москва, 1986, с. 271.

9 Заключение

Изучение традиций и обычаев является интересной и актуальной темой для исследования, поскольку отражает устоявшиеся привычки и верования людей, элементы внутренней религиозности, некоторые поведенческие черты, характерные особенности ведения быта, человеческого мировоззрения, а также национальной принадлежности. Традиции являются элементом социально-культурного наследия, отражая уровень развития народа и преемственности поколений, являясь своеобразным информационным каналом для передачи знаний от поколения к поколению.

В работе были представлены многочисленные традиции и обряды, являющиеся актуальными на территории Чехии и России, было проведено их подробное описание, анализ, сравнение характерных особенностей и отличительных черт, а также указано развитие традиций и обычаев в историческом контексте.

Многие славянские народные традиции, сохранившиеся со времен язычества, не утратили свою значимость и после перехода славян в христианскую веру, например традиция освящения скота, окуривания домов с использованием еловых веток, а также гадания, переодевания, традиция колядования и другие. Безусловно, некоторые из них претерпели значительные изменения, однако при этом являются узнаваемыми и действительными вплоть до настоящего времени.

Также в работе было представлено описание проведения самых значимых праздников в зимний период года: начиная от постного времени или Адвента, что является подготовкой к празднованию Рождества, далее проведена характеристика самого праздника Рождества и сопутствующего ему праздника Нового года и в заключение приведены праздники, завершающие радостный период Святков, следующий за Рождеством, а именно: праздник Богоявления, праздник Трех царей и Крещения Господня. Каждый из перечисленных выше праздников имеет свои четкие временные границы в календаре, свои символы и традиции, а также отличительные особенности проведения. В связи с тем, что христианство является господствующей религией на территории Чехии и России, было обнаружено множество совпадений в традициях чехов и русских.

Наряду с этим представлено подробное описание обрядов гадания, которые проводились непосредственно в период Рождественского поста, накануне самого

праздника Рождества или же в период Святков, следующий за праздником; проведен сравнительный анализ обрядов гадания в Чехии и в России, а также обозначена резко негативная позиция Христианской церкви в отношении гаданий. В процессе исследования было обнаружено, что большинство гадальных обрядов в Чехии и России являются практически идентичными или очень напоминают друг друга, а именно: гадание по имени будущего жениха, традиция запоминать и вызывать сны, гадание на воске, олове, на поверхности воды в водоеме, колодце или в зеркале, гадание при помощи животных или обуви, а также традиция оклика прохожих для предсказания будущего и другие, что можно объяснить общностью славянских корней.

Особое место в работе было уделено отличию летоисчисления и использованию различными религиозными конфессиями, а именно католичеством, господствующим в Чехии, и православием, актуальным в России, григорианского и юлианского календарей; также приведена историческая справка о принятии и утверждении этих календарей на территории рассматриваемых государств. В работе отмечено, что в Чешской Республике не существует различий между светским и церковным календарями: государственная власть и институт церкви используют единый григорианский календарь, в России же не наблюдается подобного единства. Русская православная церковь решительно отрицает светский григорианский календарь, используя для летоисчисления (ново)юлианский календарь. В связи с тем, что разница между григорианским и юлианским календарями составляет 13 дней, можно наблюдать значительное расхождение в датах празднования знаменательных религиозных событий в Чехии и в России.

Еще одной актуальной темой, рассматриваемой в работе, является роль и влияние христианской религиозной традиции на становлении и развитии обрядов и обычаев, а также исторические предпосылки принятия христианства славянами, проживавшими на территории современной Чехии и России.

При описании традиций была прослежена история их возникновения в древности, а также применение и актуальность в настоящее время, проведены параллели между культурными особенностями рассматриваемых государств. В результате проведенного исследования было обнаружено множество совпадений в традициях чехов и русских, что можно объяснить наличием общих славянских корней, которые оказали влияние на развитие народных верований и традиций, а также принадлежностью представителей обоих государств к христианской конфессии.

Resumé

Studium tradic a zvyků je z hlediska výzkumu velmi zajímavým a aktuálním tématem. Odráží obyčejy a názory lidí, víru a některé rysy lidského chování, charakteristické zvláštnosti života, lidský svět a národnostní původ. Tradice jsou součástí společensko-kulturního dědictví, jež odráží úroveň rozvoje jednotlivců i celých generací. Je to svého druhu informační kanál sloužící k předávání znalostí z generace na generaci.

V předkládané bakalářské práci byla představena řada tradic a obřadů, vztahujících se k území České republiky a Ruska. Byl proveden detailní popis, analýza a komparace vlastností a charakteristických rysů jednotlivých tradic a zároveň byl popsán jejich vývoj v historickém kontextu. Mnohé slovanské lidové tradice se dochovaly z pohanských dob a neztratily svůj význam ani poté, co Slované přijali křesťanství. Příkladem může být tradice svěcení skotu, vykuřování domů pomocí jedlové větve, stejně tak jako věštění, zpívání koled a mnoho dalších. Je zřejmé, že některé z nich prošly více či méně významnými proměnami, nicméně se udržely až do dnešních dnů.

V práci byly popsány nejdůležitější svátky zimního období: půst či advent, které jsou přípravou na oslavu Vánoc. Dále bylo pojednáno o samotné povaze Vánoc a Nového roku. Na konci jsou uvedeny i svátky následující po Vánocích, které toto veselé období zakončují. Zejména se jedná o tyto svátky: Zjevení Páně, Tři Králové, svátek Křtu Páně. Každá z výše uvedených událostí má své jasné časové hranice v kalendáři, své symboly, tradice a charakteristické prvky. Vzhledem k tomu, že křesťanství je dominantním náboženstvím jak v České republice, tak i v Rusku, bylo zjištěno mnoho podobností v tradicích obou zemí. Podán je i podrobný popis věštění – obřadu, který byl prováděn zpravidla přímo v období adventu, v předvečer Vánoc, popřípadě v období povánočních svátků. Současně byla provedena srovnávací analýza obřadů věštění v České republice a Rusku, a také analýza postojů církve k věštění.

V práci je značná pozornost věnována rozdílům mezi oběma zeměmi. Zejména se poukazuje na odlišné používání letopočtů, vycházejí z rozdílů mezi gregoriánským a juliánským kalendářem, dále schvalování a přijetí těchto kalendářů na území České republiky a Ruska a taktéž rozdíly v náboženských vyznáních – tedy mezi katolicismem, dominantním v České republice, a pravoslávím převládajícím v Rusku. Dalším aktuálním tématem, kterému je v předkládané práci věnován prostor, je vliv křesťanské náboženské

tradice na vývoj zvyků a obřadů a také historické pozadí přijetí křesťanství Slovany žijícími na území dnešní České republiky a Ruska

Při popisu tradic byla zkoumána historie jejich vzniku v dávné minulosti, stejně tak jako jejich aktuální podoba v dnešní době. Byly zjištěny četné kulturní paralely v jednotlivých charakteristikách svátků obou zemí. Uskutečněný výzkum zjistil řadu vzájemných podobností českých a ruských tradic. Tuto skutečnost lze vysvětlit jednak společnými slovanskými kořeny, které měly důležitý vliv na vývoj lidových představ a tradic, dále pak i křesťanským základem obou států.

Библиография

Литература на чешском языке:

- HERYNEK, P. *České Vánoce*. Praha: Grada Publishing, 2005. 159 с. ISBN 80-247-0760-8.
- SELEŠNIKOV, C. I. *Člověk a čas*. Praha: Práce, 1973. 240 с. ISBN 80-7277-024-1.
- ŠOTTNEROVÁ, D. *Lidové tradice*. Olomouc: Rubico, 2009. 252 с. ISBN 978-80-7346-096-9.
- TOUFAR, P. *Český rok na vsi a ve městě*. Třebíče: Akcent 2004. 279 с. ISBN 80-7268-277-6.
- VONDRUŠKOVÁ, A. *České zvyky a obyčeje*. Praha: Albatros, 2004. 370 с. ISBN 80-00-01356-8.

Литература на русском языке:

- АНДРЕЕВ, В. Ф. *Праздники и обряды на Руси*. Москва: Вече, 2006. ISBN 5-9533-1564-3.
- БОГАТЫРЕВ, П. Г. *Народная культура славян*. Сост. НОВИК, Е. С. ДОЛГИН, Б. С. Москва: ОГИ, 2007. ISBN 978-5-94282-395-5.
- ГРИГОРЕВСКИЙ, М. С. *Учение Святого Иоанна Златоуста*. Архангельск, 2008. ISBN 978-5-7429-0267-6.
- ЗАХАРИЕВ, Й. *Кюстендилский карище.*, София, 1918. 653 с.
- ИДЕЛЬСОН, Н. И. *История календаря*. Москва: Наука, 1976. 325 с.
- КЛИБАНОВ, И. А., *Русское Православие: вехи истории*, Москва: Политиздат, 1989, 719 с. ISBN 5-250-00246-3.
- КОСИДОВСКИЙ, З. *Библейские сказания; Сказания евангелистов*. Москва: Политиздат, 1990. 478 с. – ISBN 5-250-00603-5-90.
- КРИНИЧНАЯ, Н. А. *Домашний дух и святочные гадания*. Карельский научный центр РАН, Ин-т языка, лит-ры и истории, 1993.
- МАКСИМОВ, С. В. *Литературные путешествия*. Москва «Современник», 1986. 415 с. IB 4245.
- ПЕТРУХИН, В. Я. *Начало этнокультурной истории Руси IX-XI вв.*, Москва: Эсмо, 1995. 320 с.

- ПИРЮТКО Ю. М. *Елки. / Питерский лексикон*. СПб: Издательство «Дмитрий Буланин», 2008, 448 с. ISBN 978-5-86007-573-3.
- ТЕРЕЩЕНКО, А. В. *История культуры русского народа*. Москва: Эсмо, 2006. 736 с. ISBN 5-699-17864-3.
- ФЛОРЯ, Б. Н. *Христианство в странах Восточной, Юго-Восточной и Центральной Европы на пороге второго тысячелетия*. Москва: Языки славянской культуры, 2002. С. 480. ISBN 5-94457-063-6.

Электронные источники:

- БРОКГАУС, Ф. А., ЕФРОН, И., А. *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: В 86 томах* [online]. СПб., 1890-1907. [цит. 12.11.2014]. Доступно на: <<http://www.runivers.ru/bookreader/book10197/#page/224/mode/2up>>
- ДУШЕЧКИНА, Е., В. *Дед Мороз и Снегурочка* [online]. Отечественные записки : журнал. — М., 2003. — № 1. [цит. 12.10.2014]. Доступно на: <<http://magazines.russ.ru/nlo/2001/47/dush-pr.html>>
- ДУШЕЧКИНА, Е. В. *Русская елка: История, мифология, литература* [online]. СПб., 2002. [цит. 11.10.2014]. Доступно на: <http://es-dejavu.ru/n/New_Year_tree.html>
- ЖУКОВСКИЙ, В. А. *Светлана* [online], 28.05.2006. [цит. 29.04.2014]. Доступно на: <http://az.lib.ru/z/zhukowskij_w_a/text_0100.shtml>
- ИЛЛАРИОН МИТРОПОЛИТ КИЕВСКИЙ, *Слово о Законе и Благодати* [online]. Электронная библиотека RoyalLib.Ru, 2010-2014. [цит. 28.04.2014]. Доступно на: <http://royallib.ru/read/ilarion_mitropolit/slovo_o_zakone_i_blagodati.html#0>
- *Кирилло-Методиевская энциклопедия* [online]. София: издание БАН (Болгарская академия наук), 1985. [цит. 03.05.2014]. Доступно на: <<http://bu4k-filues.aimwha.pp.ua/?r=1532&q=cyrill+methoius+%D1%8D%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D0%B8%D1%8F&cat=books>>
- *Конституция РФ* [online], «Гарант-Интернет» , юридическая обработка: НПП «Гарант-Сервис», гл. 1, ст. 14, 2001. [цит. 28.04.2014]. Доступно на: <<http://www.constitution.ru/10003000/10003000-3.htm>>

- МАКАРИЙ, МИТРОПОЛИТ МОСКОВСКИЙ И КОЛОМЕНСКИЙ. *История Русской Церкви. Часть вторая* [online], 2006. Актуализовано: 27.04.2014. Доступно на: <<http://www.spsl.nsc.ru/history/makary/makary.htm>>
- НЕМЦОВА, Б. *Бабушка. Картины сельской жизни* [online]. Альбатрос, Прага, 1978. Перевод на русский БОГОЛЮБОВА, Ф. [цит. 12.10.2014. Доступно на: <<http://www.litmir.net/br/?b=183524&p=35>>
- *Новый Завет: Евангелие от Луки* [online], 2005 – 2014. [цит. 2.10.2014]. Доступно на: <<http://www.patriarchia.ru/bible/lk/>>
- *Новый Завет: Евангелие от Матфея* [online], 2005 – 2014. Актуализовано: 2.10.2014. Доступно на: <<http://www.patriarchia.ru/bible/lk/>>
- ОЖЕГОВ. *Толковый словарь* [online]. 2009-2013. [цит. 20.10.2014]. Доступно на: <<http://enc-dic.com/ozhegov/Koljada-12663.html>>
- ПРОТОИЕРЕЙ АВДЮГИН, А. *Гадания на Святки?* [online], 07.01.2014, [цит. 10.10.2014]. Доступно на: <<http://www.pravmir.ru/gadaniya-svjatki/>>
- ПУШКИН, А. С. *Евгений Онегин* [online]. 1883. [цит. 7.10.2014]. Доступно на: <<http://www.all-poems.ru/pushkin26.html>>
- *Религия в цифрах и фактах, Статистика.ру* [online], 05.12.2007. [цит. 20.04.2014]. Доступно на: <http://statistika.ru/naselen/2007/12/05/naselen_9686.html>
- СКАБАЛЛАНОВИЧ, М. *Приготовление к празднику Рождества Христова. Рождественский (или Филиппов) пост* [online]. Седмица.Ру, 27 ноября 2012. [цит. 29.04.2014], Доступно на: <<http://www.sedmitza.ru/text/522435.html>>
- СУХОВ, А. Д. *Ведение христианства на Руси* [online], Москва: Мысль, 1987, с.304., [цит. 27.04.2014]. Доступно на: <<http://i.booksgid.com/web/online/41330>>
- ХАЗАРЗАР, Р. *Сын Человеческий; Когда и где родился Иисус* [online], 1996. [цит. 1.10.2014]. Доступно на: <<http://kharzarzar.skeptik.net/bn/21.htm>>
- *Энциклопедия замечательных людей и идей. История календаря* [online], abc-people.com, 2004. [цит. 17.04.2014]. Доступно на: <<http://www.abc-people.com/typework/history/hist13.htm>>